

carrian group
佳寧集團

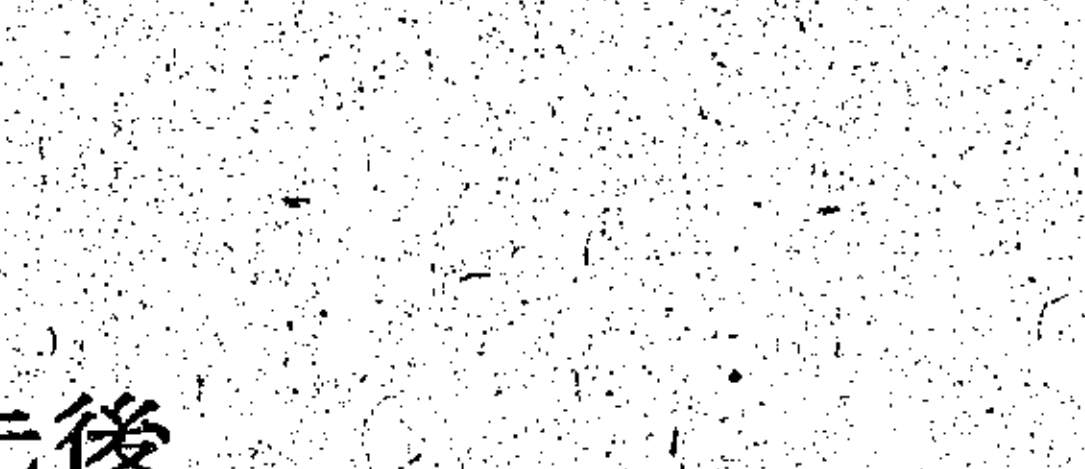
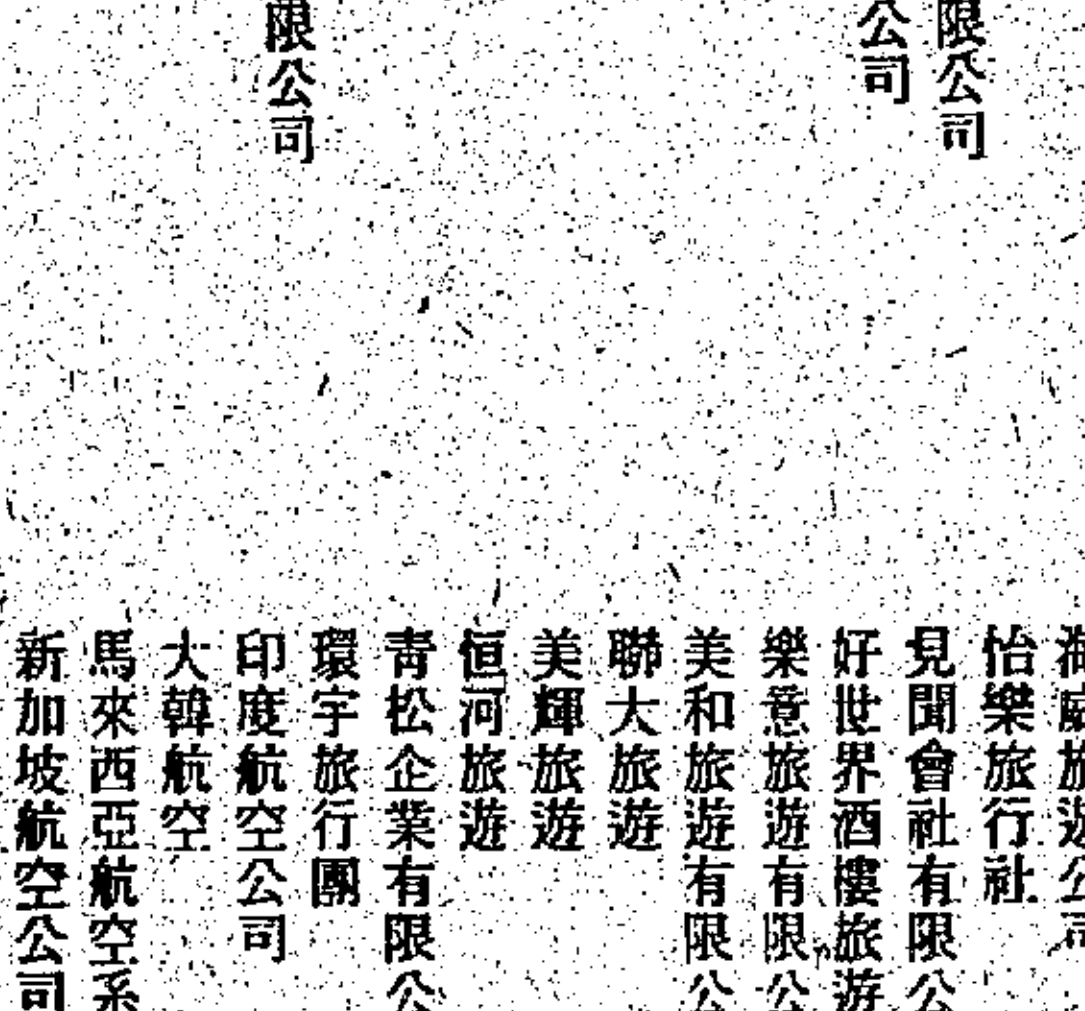
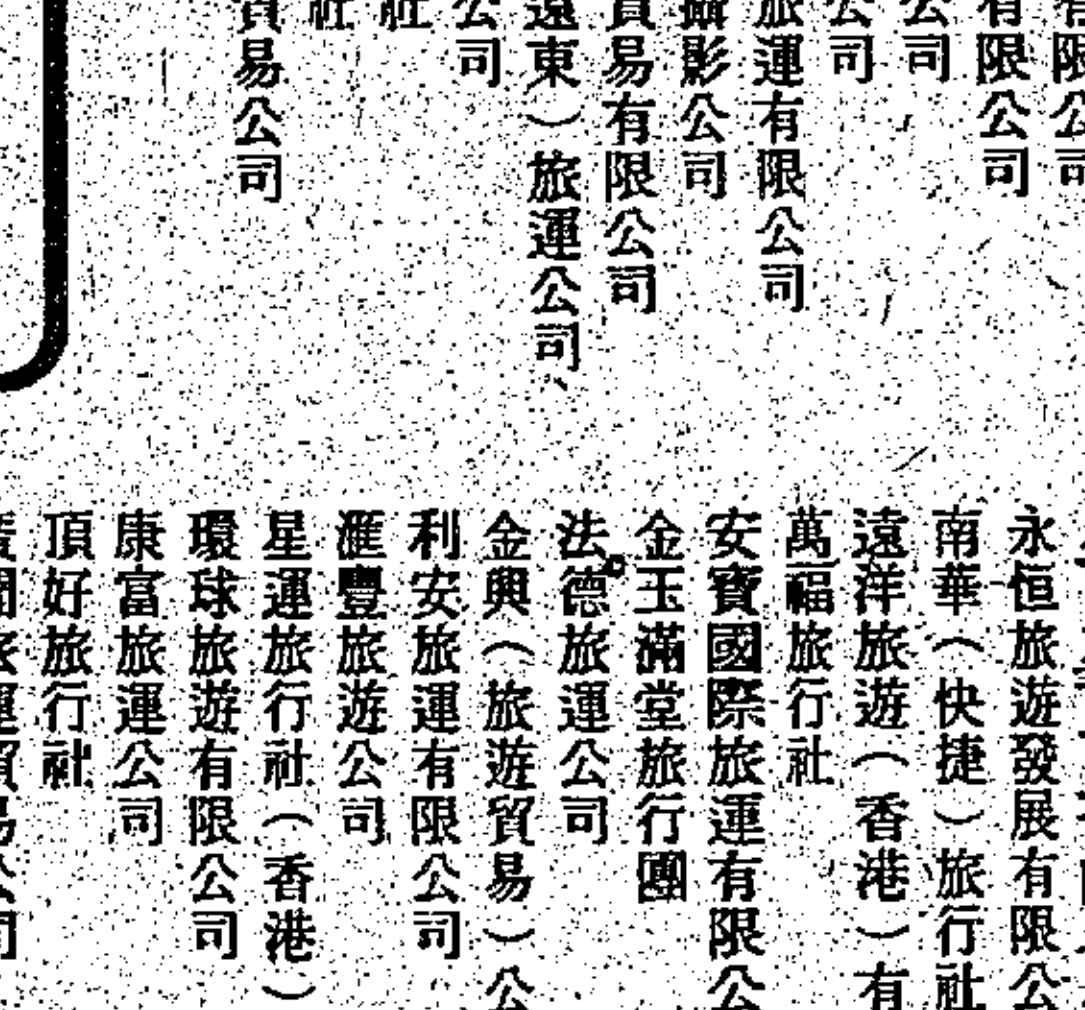
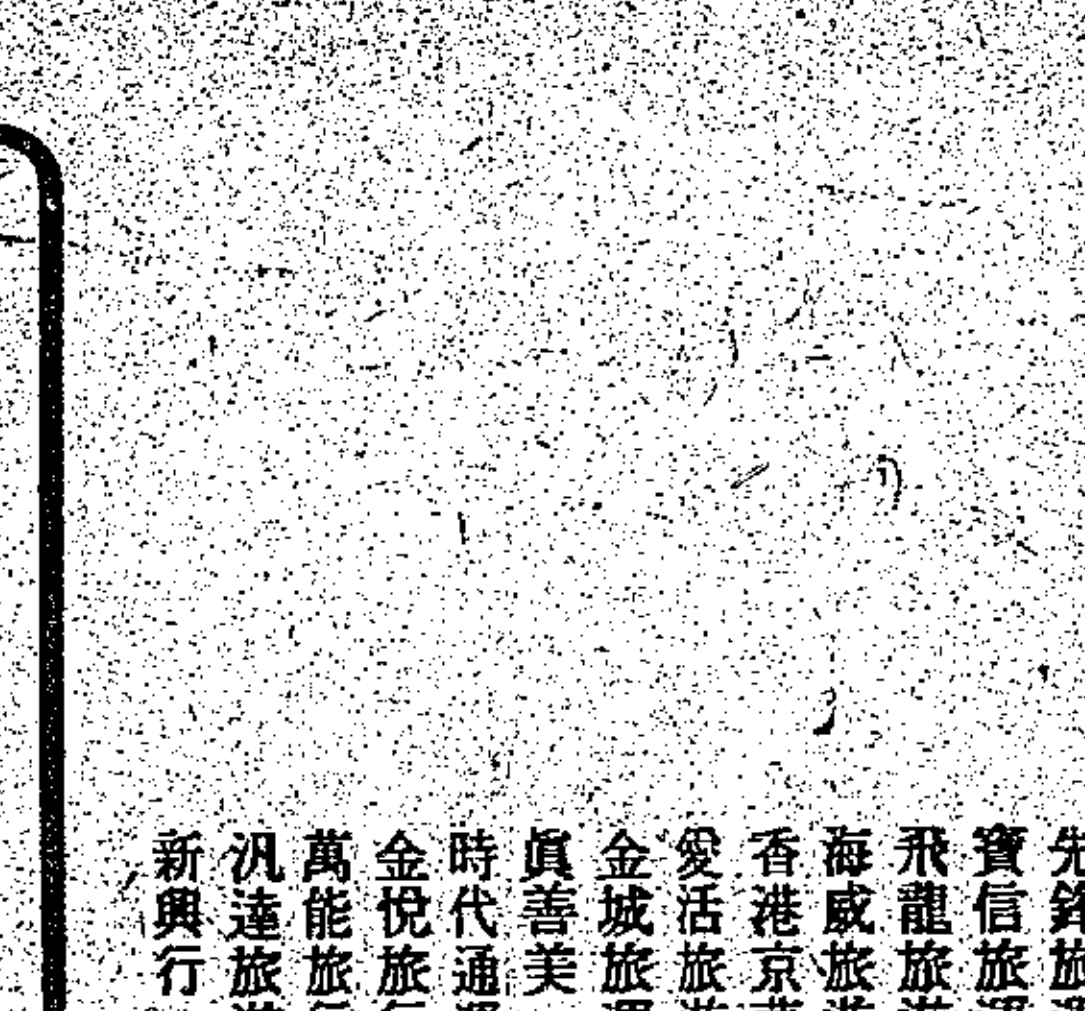
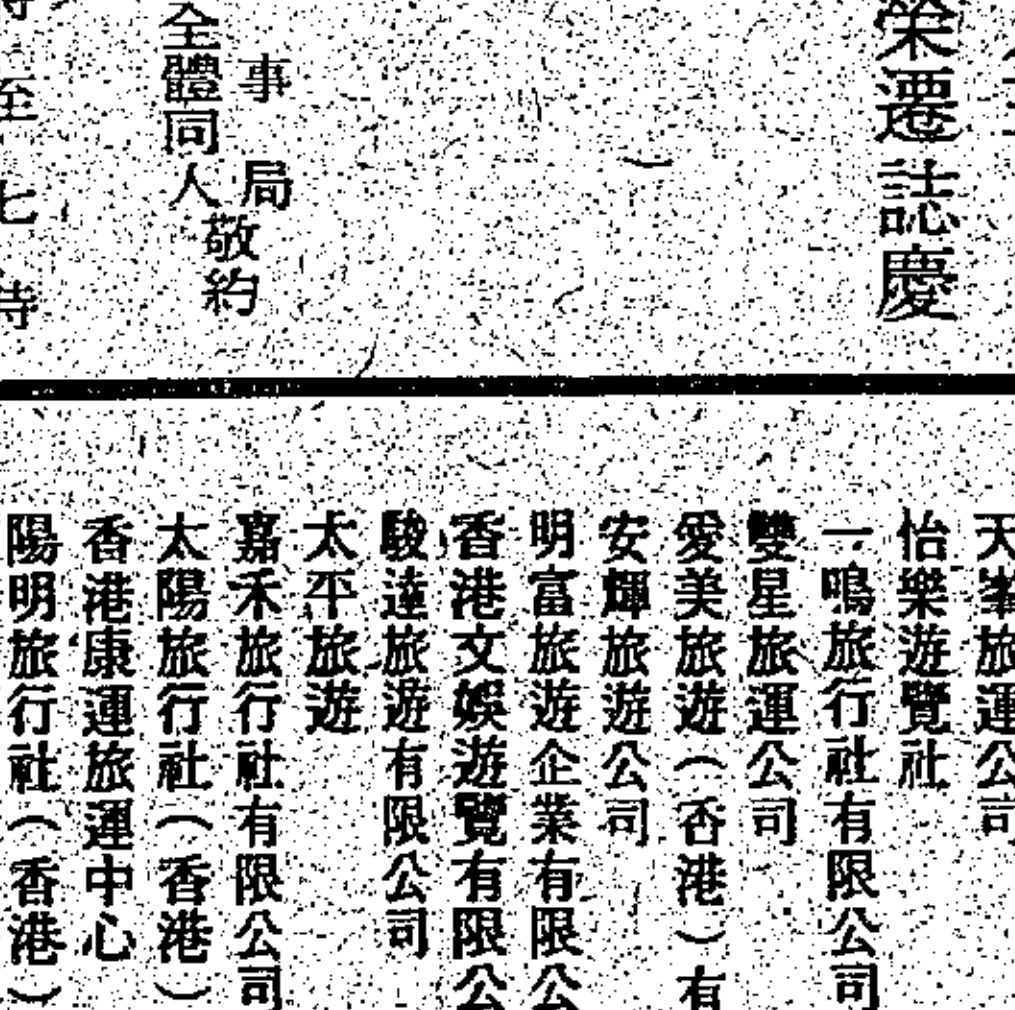
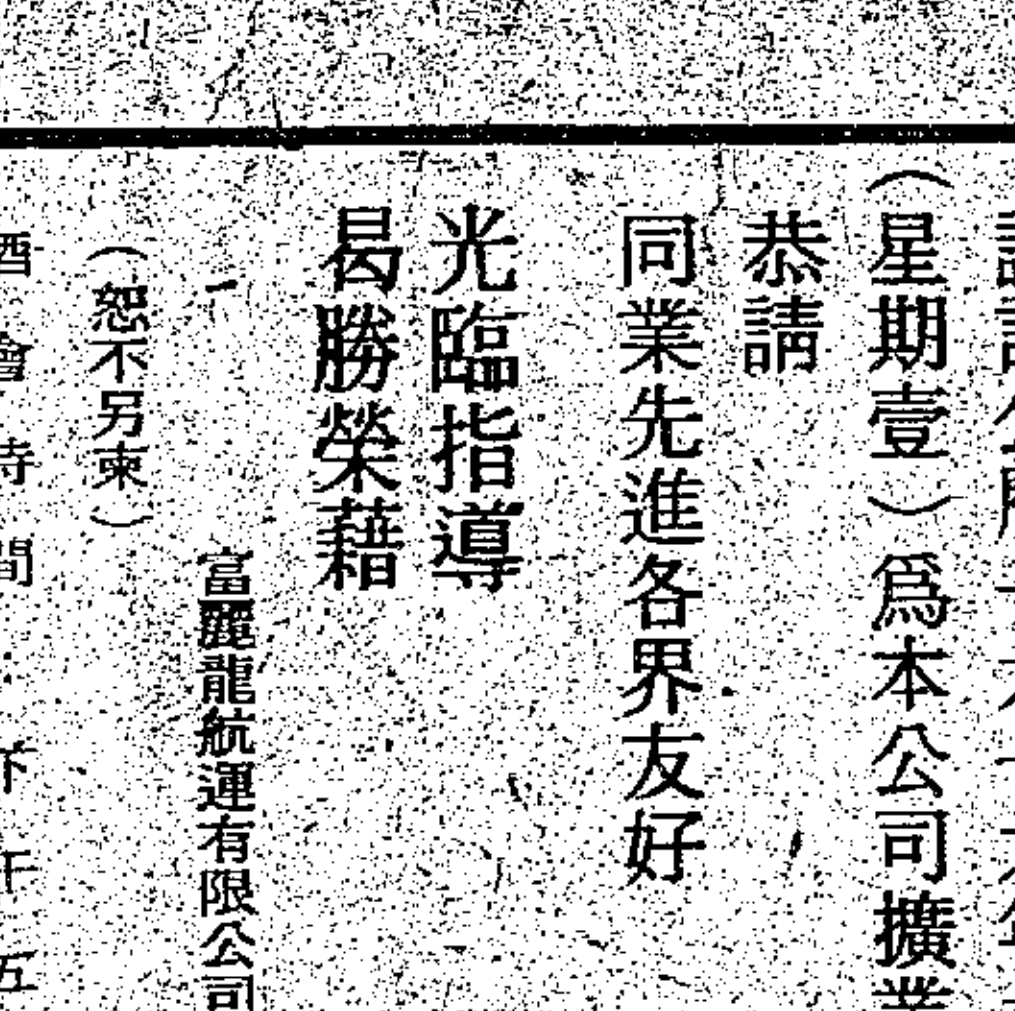
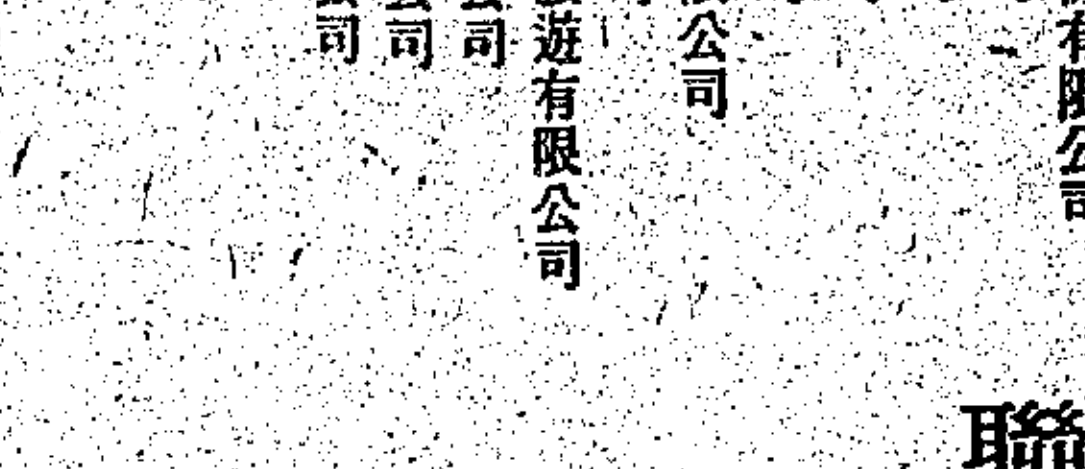
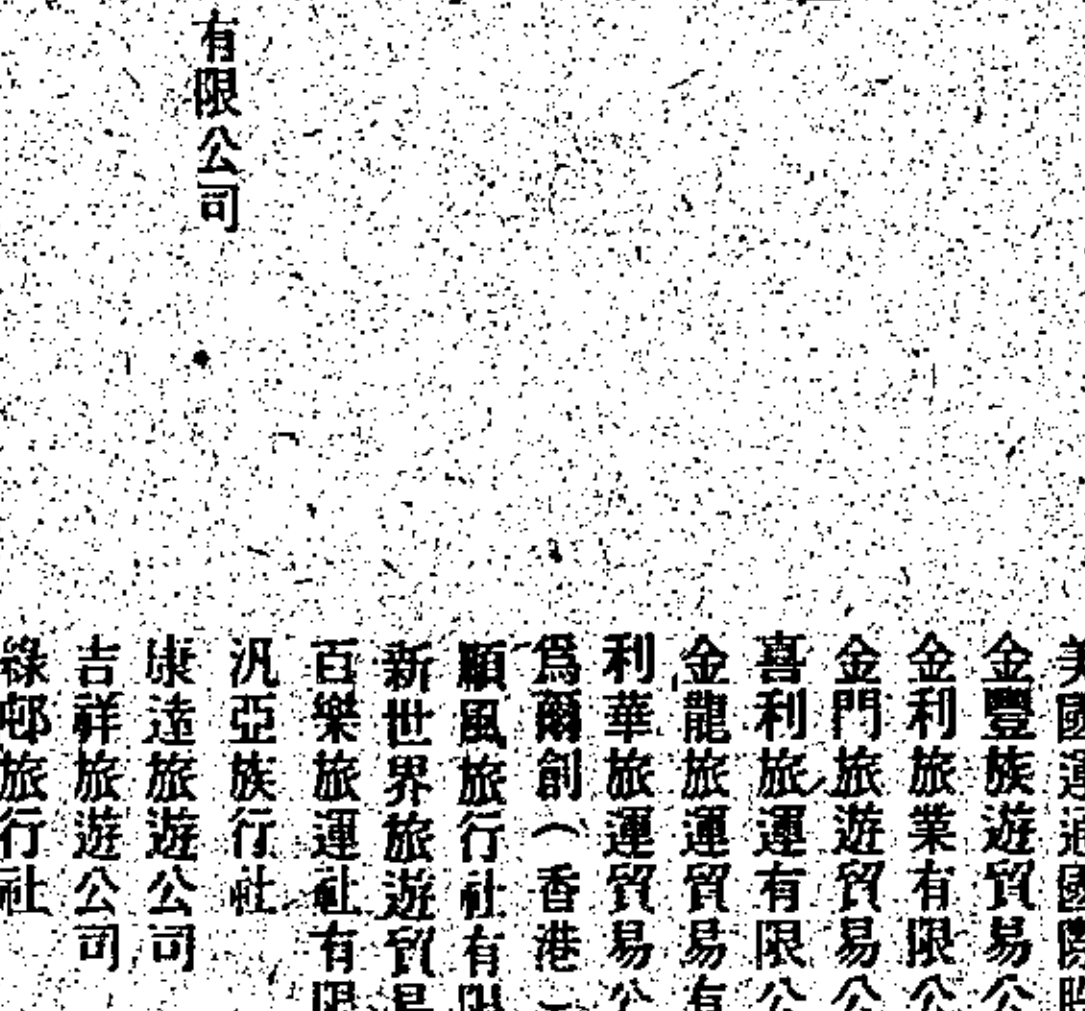
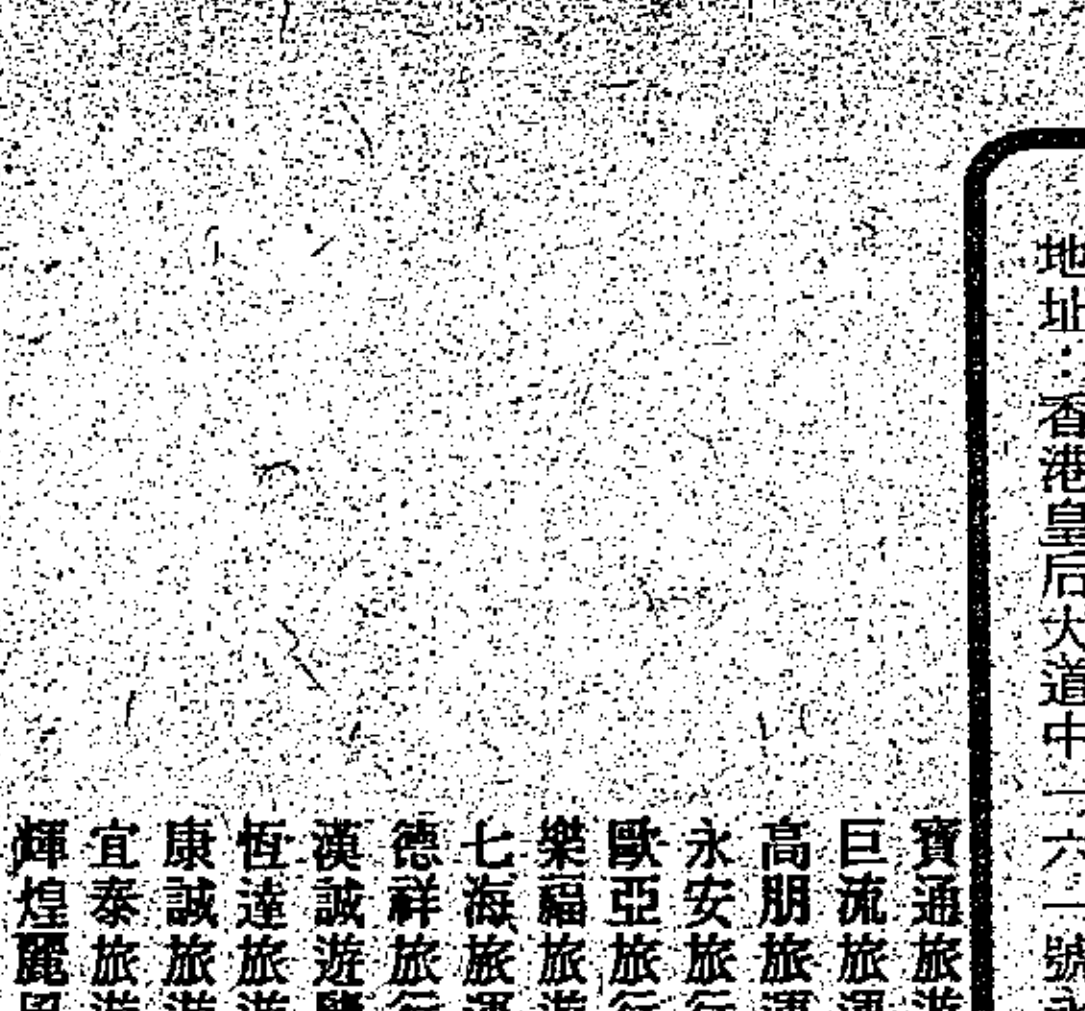
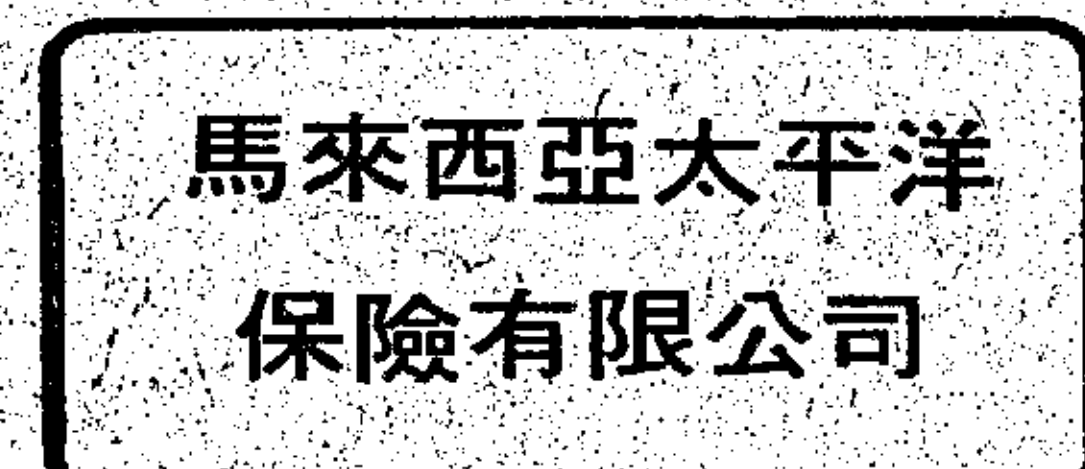
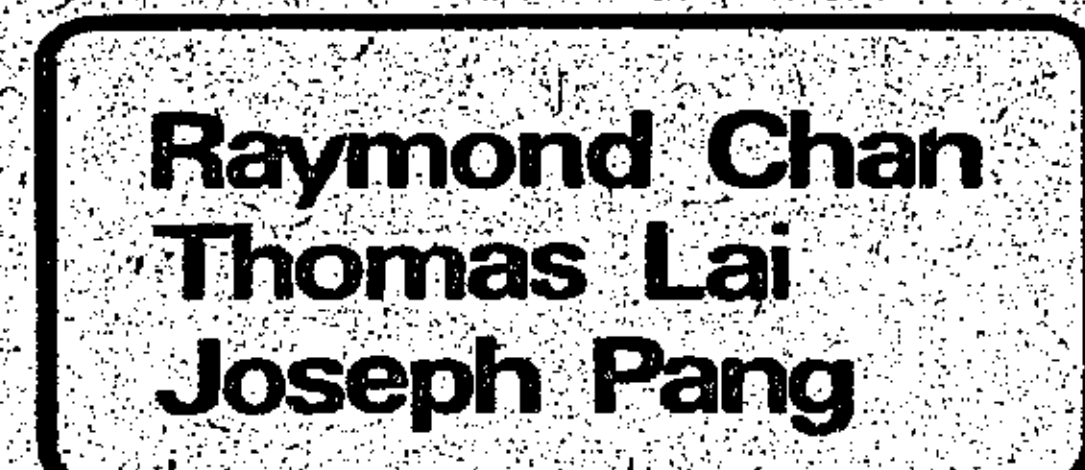
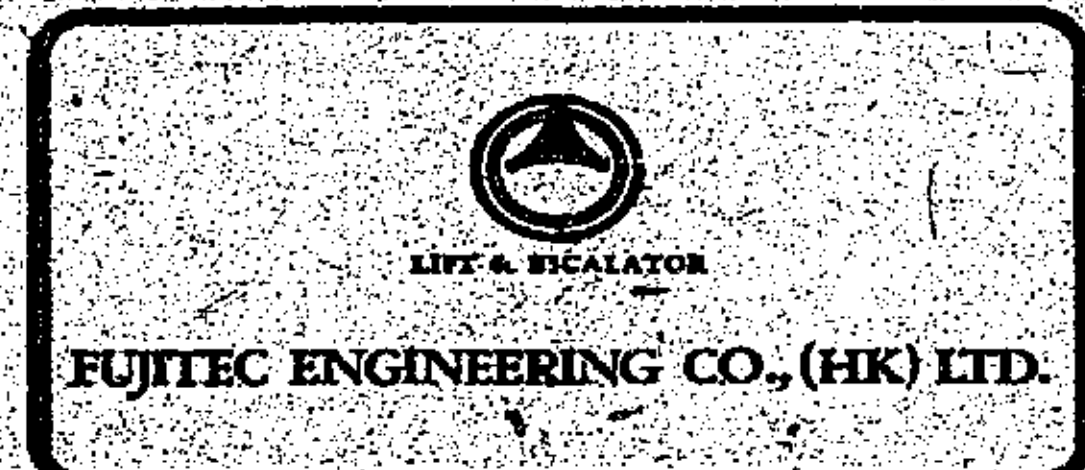
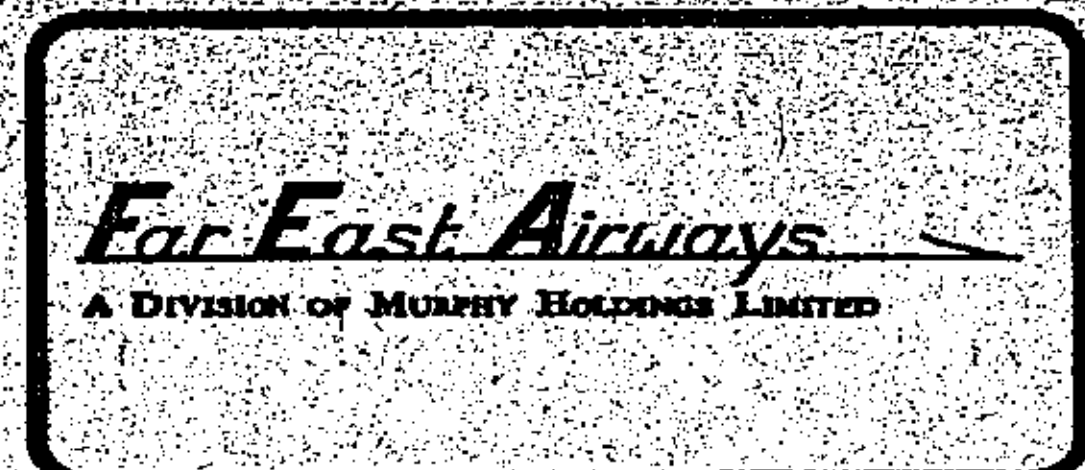
FARALLON

AIR & SEA TRAVEL LTD

富麗龍航運有限公司

香港皇后大道中一六一號永亨銀行大廈十樓
電話：五一四三四六八一至零 五一四三四八九三至零

擴業榮遷誌慶



中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

華僑日報

號五七八八壹第
電登幣港幣份每
號三〇〇第刊本報每份售價港幣一角
報社地址：香港皇后大道中一六一號永亨銀行大廈十樓
電話：五一四三四六八一至零 五一四三四八九三至零
分社地址：香港中環皇后大道中一六一號永亨銀行大廈十樓
電話：五一四三四六八一至零 五一四三四八九三至零
分社地址：香港中環皇后大道中一六一號永亨銀行大廈十樓
電話：五一四三四六八一至零 五一四三四八九三至零

謹訂公曆一九七九年九月三日
(星期一) 為本公司擴業榮遷誌慶
恭請
同業先進各界友好
光臨指導
長勝榮藉
富麗龍航運有限公司董事局敬約
(恕不另柬)
酒會時間：下午五時至七時
地址：香港皇后大道中一六一號永亨銀行大廈十樓

- 先鋒旅遊有限公司
寶信旅遊有限公司
飛龍旅遊公司
海威旅遊公司
香港京華旅遊有限公司
安寶國際旅遊有限公司
金滿堂旅行社
金興(旅遊貿易)公司
利安旅遊有限公司
星運旅行社(香港)有限公司
環球旅遊貿易公司
頂好旅行社
廣開旅遊貿易公司
天華旅遊公司
怡樂旅遊公司
一鳴旅行社有限公司
愛美旅遊(香港)有限公司
安輝旅遊公司
明富旅遊企業有限公司
香港文娛旅遊有限公司
駿達旅遊有限公司
太平旅遊
嘉禾旅行社有限公司
太陽旅行社(香港)有限公司
香港康運旅遊中心
陽明旅行社(香港)有限公司
芝蘭國際酒店(台北芝蘭、石門、羅大酒樓)
順風旅行社
先達旅遊
星洲里(香港)旅行社
星洲旅遊
寶華旅遊
香港康年旅遊公司
金龍旅遊貿易有限公司
海外旅行社
快達旅行社
吉時吉旅行社(香港)有限公司
百順旅行社
綠意旅遊公司
- 星島報業有限公司旅遊部
永恆旅遊發展有限公司
南華(快捷)旅行社有限公司
遠祥旅遊(香港)有限公司
萬福旅行社
安寶國際旅遊有限公司
金玉滿堂旅行社
法德旅遊公司
金興(旅遊貿易)公司
利安旅遊有限公司
星運旅行社(香港)有限公司
環球旅遊貿易公司
頂好旅行社
廣開旅遊貿易公司
天華旅遊公司
怡樂旅遊公司
一鳴旅行社有限公司
愛美旅遊(香港)有限公司
安輝旅遊公司
明富旅遊企業有限公司
香港文娛旅遊有限公司
駿達旅遊有限公司
太平旅遊
嘉禾旅行社有限公司
太陽旅行社(香港)有限公司
香港康運旅遊中心
陽明旅行社(香港)有限公司
芝蘭國際酒店(台北芝蘭、石門、羅大酒樓)
順風旅行社
先達旅遊
星洲里(香港)旅行社
星洲旅遊
寶華旅遊
香港康年旅遊公司
金龍旅遊貿易有限公司
海外旅行社
快達旅行社
吉時吉旅行社(香港)有限公司
百順旅行社
綠意旅遊公司
- 海威旅遊公司
怡樂旅行社
見聞會社有限公司
好世界西樓旅遊部
樂意旅遊有限公司
美和旅遊有限公司
聯大旅遊
美輝旅遊
恒河旅遊
青松企業有限公司
寰宇旅行社
印度航空公司
大韓航空
馬來西亞航空公司
新加坡航空公司
泰國國際航空公司
達成旅遊企業有限公司
金滿堂旅行社(香港)有限公司
雅達旅遊有限公司
一鳴旅行社
飛龍旅遊公司
博覽旅遊公司
聯大旅遊企業有限公司
永康旅遊(香港)公司
榮泰旅遊公司
勵達旅遊國際(香港)有限公司
美亞(香港)旅遊貿易公司
中外旅遊貿易有限公司
怡泰旅遊有限公司
長辰美昇有限公司
美國運通國際股份有限公司
金豐旅遊貿易公司
金利來有限公司
金門旅遊貿易公司
金龍旅遊貿易有限公司
利華旅遊貿易公司
順風旅行社(香港)有限公司
新世界旅遊貿易公司
百樂旅遊有限公司
汎亞旅行社
康達旅遊公司
吉祥旅遊公司
綠意旅行社

聯名敬賀・排名不分先後

華國鋒大膽改變政策

加速實現四化 大量向外借款

無內債無外債不是最好辦法 利用外資技術有助經濟建設

【本報北京二十日電】華國鋒在二十日接見外賓時，曾談到中國經濟建設的問題。他強調，中國必須加速實現四個現代化，並大量向外借款，以利用外資技術，促進經濟建設。他認為，無內債無外債不是最好的辦法，利用外資技術將有助於中國的經濟發展。

美國應有行動 增強雙邊貿易

【本報北京二十日電】華國鋒在接見外賓時，曾談到中美貿易的問題。他認為，美國應採取行動，增強雙邊貿易，以促進兩國經濟的發展。他強調，中美貿易的增長將有助於兩國人民的生活水平提高。

人民日報說蘇聯 是新戰爭策源地

【本報北京二十日電】人民日報今日發表社論，指責蘇聯是新的戰爭策源地。社論指出，蘇聯在國際事務中採取了挑釁性的行動，威脅到世界和平。社論呼籲各國人民團結一致，反對蘇聯的侵略行為。

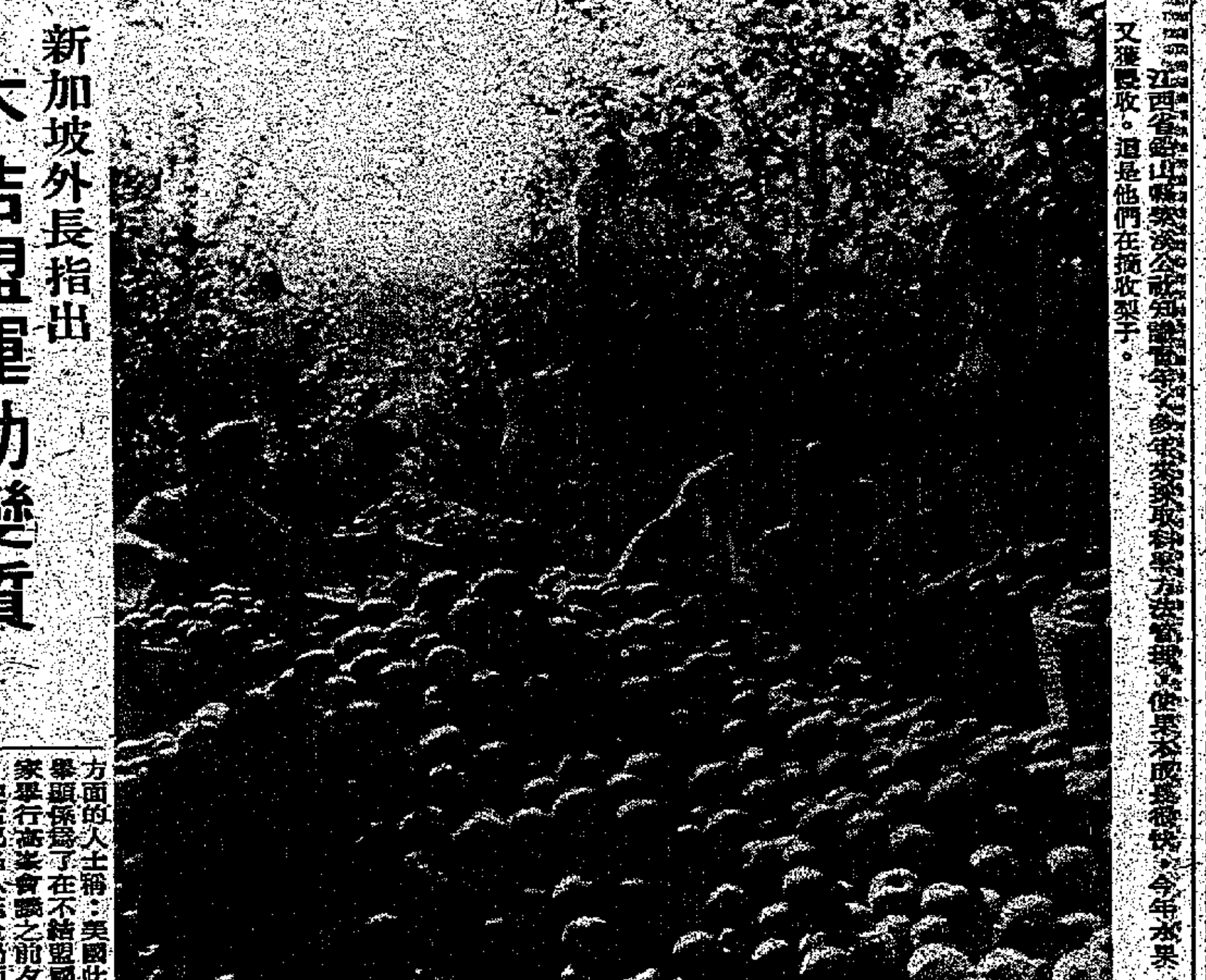
大陸兩名青年 偷渡抵達台灣

【本報台北二十日電】大陸兩名青年，經由海路偷渡抵達台灣。據悉，這兩名青年在抵達台灣後，隨即向有關部門報案，並表示希望能夠在台灣尋求發展機會。

論社

地鐵啓用後勿忽略其他交通

地鐵的興建，對於改善城市交通，促進經濟發展，具有極大的貢獻。然而，在地鐵啓用後，我們不能忽視其他交通方式的發展。除了地鐵之外，我們還需要加強對公共汽車、有軌電車等交通方式的建設，以形成一個完善的交通體系。



廣東省委發出通知 整頓社會治安秩序 防止人民偷渡外逃

【本報廣州二十日電】廣東省委近日發出通知，要求全省各地整頓社會治安秩序，嚴厲打擊犯罪活動，並防止人民偷渡外逃。通知強調，各級黨委和政府應加強對治安工作的領導，確保社會穩定。

台北慶祝軍人節 表揚英雄和模範

【本報台北二十日電】台北市今日舉行盛大典禮，慶祝軍人節。市長親臨現場，表揚在軍事上做出傑出貢獻的英雄和模範。典禮氣氛莊嚴熱烈，展現了市民對軍人的崇敬之情。

移殖育骨成功 經九小時手術

【本報台北二十日電】一名接受移殖育骨手術的病人，經過九小時的手術，目前已成功。手術過程順利，病人目前情況良好。這項手術的成功，標誌著該醫院在骨科領域取得了重大突破。

牛奶喝多童孩 聰明更長大

【本報台北二十日電】一項研究顯示，喝牛奶多的兒童，身體發育更快，也更聰明。研究指出，牛奶中含有豐富的營養成分，對兒童的成長發育有積極影響。家長應鼓勵孩子適量飲用牛奶，以促進其健康成長。

新加坡外長指出 不結盟運動變質 被拖入親蘇陣綫

【本報新加坡二十日電】新加坡外交部長今日指出，不結盟運動已發生變質，部分國家被拖入親蘇陣綫。他認為，這將對國際和平與穩定產生不利影響。他呼籲各國應堅持不結盟原則，維護世界和平。

要求撤換汪東興 北京羣衆又貼標語

【本報北京二十日電】北京羣衆今日在天安門廣場貼出標語，要求撤換汪東興。標語內容強烈，表達了羣衆對汪東興的不滿。有關方面已表示將對此進行調查。

愛爾蘭恐怖分子聲言 是卡拉克漢與傑伊

【本報倫敦二十日電】愛爾蘭恐怖分子聲稱，卡拉克漢與傑伊是他們的目標。聲言者表示，他們將採取行動，對這兩名人士進行襲擊。有關方面已加強了對卡拉克漢與傑伊的保護。

雷電擊中船身 美大油輪爆炸

【本報紐約二十日電】一艘美國大油輪，今日在海上被雷電擊中，引發爆炸。爆炸造成船身嚴重損壞，並導致多人受傷。有關部門已派員前往調查事故原因。

將總統視察南越 瞭解民衆生活

【本報河內二十日電】南越總統今日表示，將視察南越各地，瞭解民衆生活。總統強調，政府將致力於改善民生，促進社會穩定。視察活動預計將持續數日。

河北省委建議 拔選實幹分子 任各級領導人

【本報北京二十日電】河北省委近日建議，應拔選實幹分子擔任各級領導職務。建議指出，實幹分子具有豐富的實踐經驗，能夠更好地領導當地工作。有關方面已表示將認真考慮這一建議。



台北與美國代表協商 進一步促進雙方貿易

台北與美國代表協商 進一步促進雙方貿易

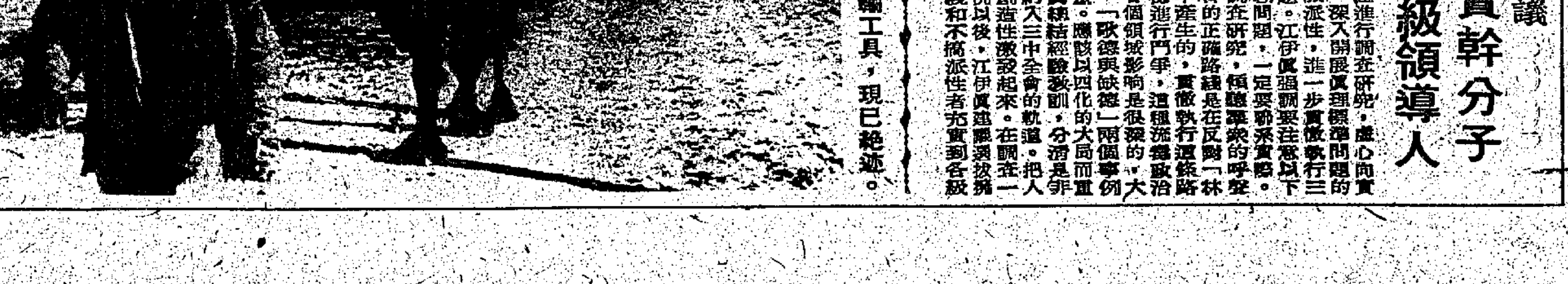
【本報台北二十日電】台北與美國代表今日舉行協商會議，討論進一步促進雙方貿易的問題。雙方就加強經貿合作、擴大貿易規模等問題達成共識。會議氣氛友好，展現了雙方對發展經貿關係的信心。

雷電擊中船身 美大油輪爆炸

【本報紐約二十日電】一艘美國大油輪，今日在海上被雷電擊中，引發爆炸。爆炸造成船身嚴重損壞，並導致多人受傷。有關部門已派員前往調查事故原因。

將總統視察南越 瞭解民衆生活

【本報河內二十日電】南越總統今日表示，將視察南越各地，瞭解民衆生活。總統強調，政府將致力於改善民生，促進社會穩定。視察活動預計將持續數日。



河北省委建議 拔選實幹分子 任各級領導人

本港新聞

大 陸 來 港 疑 因 生 活 勞 苦 萌 死 意

女 工 墮 樓 斃 命

命斃樓墮女工

死者昨與另一女工回廠加班
午膳後推窗自七十樓縱身跳下

下跳身縱樓七十自窗推後膳午

[illegible]

澳區大橋海面
水警截獲蛇船
拘捕十六男女

（特訊）本報駐港門記者長途電粵港，在昨晚十時廿分，澳門水警在大橋北面海面，發覺一艘漁船，載有拘獲十六名男女，全數拘獲，押解回澳門，按案搜查，據供稱，該船載有之蛇，係由香港運到，供港一觀，並運澳大橋附近海面，候客發現，本署曾派員巡視，惟船隻不理，仍如常航，經警察覺，於是水警巡邏，從後追攔，將之截獲，從後搜出，蛇之數條，中兩人帶蛇至蛇園，一名男全，四十七歲，另一名全，五十五歲，其餘全被拘捕，男女，即解往港海關接受查訊。

（各）

利業街 40 號
 工業大廈
 8 呎—14783 呎
 特價出售
 電話：5—253295

九龍城
旺舖招租
衙前圍道54號
地下 1,350尺
閣樓 1,350尺
商業二樓 1,100尺
辦公電話 K838076馮治

[illegible]

建至8樓 快將建成

富多來
新邨

新型冷氣商場舖位廉售


住宅全部售罄
商場舖位及地下旺舖所餘無多
洽購請早

預售期內 特價九折

商場舖位只售十五萬餘元起
地下旺舖只售二十萬餘元起

首期二成 十年分期付款

- 商場舖位免費安裝——中央冷氣系統
- 向私家通道的商場舖位奉送新型美觀鋁質門面及玻璃窗櫺。公眾通道，裝有鋁質天花，雲石及水磨石地台。



150
年期



建有舖位屋樣
在地盤示範，歡迎參觀

地盤電話：3-941825（假日照常）



恒基兆業

建至8樓 快將建成

新型冷氣商場舖位廉售

住宅全部售罄
商場舖位及地下旺舖所餘無多
洽購請早

預售期內 特價九折

商場舖位只售十五萬餘元起

地下旺舖只售二十萬餘元起

首期二成 十年分期付款

- 商場舖位免費安裝——中央冷氣系統
- 向私家通道的商場舖位奉送新型美觀鋁質門面及玻璃窗櫺。公眾通道，裝有鋁質天花，雲石及水磨石地台。

恒基兆業

九六折優待

九龍旺角區 (近快富街口)

70
年期

廣東道1079-1081號唐樓

地下二樓商業 樓上新型住宅

A line drawing of a building facade with multiple windows. Two windows are specifically labeled with the numbers '1079' and '1081'.

廣東道

A line drawing of a building facade, similar to the one above, showing a different set of windows and architectural details. The numbers '1079' and '1081' are also present.

有入伙紙·開始出售

分層出售·分期付款

每單位三百餘呎起 每層十餘萬元起 首期三成

洽辦處:

利棧置業有限公司 建安建築有限公司

九龍佐敦道14-16號高信樓壹樓F座

電話: 3-685372, 3-664995, 3-694585

地盤電話: 3-928967

九龍城
旺舖招租
衙前圍道54號
地下 1,350尺
閣樓 1,350尺
商業二樓 1,100尺
辦公電話 K838076馮治

天后廟道156號
雲峯大廈
D1座11樓
1,600呎 (連車位)
售\$1,500,000
電話：5-253003

富士打道及洛克道
高級寫字樓
面積532呎起
特價出售
電話 5—229162

柴灣利眾街 40 號
富誠工業大廈
7708 呎—14783 呎
特價出售
電話：5—253295

昌寧大廈

西環干諾道西162—164號

旺舖/二樓出售

年期長久

精心設計・適合各行

四正實用・交通方便

旺舖面積由535-1115呎・二樓面積約5580呎

中環畢打街中環大廈12字
昌5-223112 地盤:5-467793

大昌物業管理有限公司

四五一〇三與鐘站娘聯絡。

觀塘區廠房招租

二樓全層二萬呎，合貨倉用途，貨櫃車輛可泊廠內，電梯多及寬大快捷，

· 現
· 現

始
出
售

灣仔高士打道171-172號

安邦商業大廈

六百一十呎 五十餘萬元

商業中心 **全海景** 冷氣設備

外型壯觀 設備一流

正面古銅色鋁質幕牆(CURTAIN WALL)
 側面安裝古銅色鋁質面，配米路茶色玻璃
 其餘外牆，鋪砌顏色玻璃紙皮石
 入口大堂、地台及牆身鋪砌雲石、美術天花及燈飾。

已建築完成
行將入伙

金新置業有限公司
 皇后大道中33號萬和行頂樓
 電話：五二五三〇〇三（八線）

高級半山豪華洋樓
已有入伙紙，即買即住
堅尼地道66—68號

金鑾閣

高低層尚餘數單位超值廉讓

生泰企業有限公司
電話：5-265406-0

華僑日報讀者七海旅行團

本港旅遊

大嶼山、寶蓮寺、貝澳之夜

- 乘豪華冷氣客輪往來大嶼山
- 居住貝澳海風酒店冷氣套房
- 品嘗貝澳獨特風味海鮮晚宴
- 大嶼山鮮奶早餐美味又可口
- 乘專車直達昂平寶蓮寺攬勝
- 鳳凰山齋堂內享用精美上素
- 漫遊茶園品嘗靚山水豆腐花

日期：9月份團餘額無多15/9及22/9
費用：\$190

漫遊大嶼山寶蓮寺

- 乘豪華客位專輪往返梅窩
- 進食海珠酒樓之豐富早點
- 專車直達昂平寶蓮寺攬勝
- 鳳凰山齋堂享用精美上素
- 觀光石壁水塘賞偉大建設
- 漫遊茶園品嘗山水豆腐花

日期：9月9日（星期日） 時間：上午九時正
費用：\$65（小童60）

七海旅遊有限公司

國際大廈1702室 電話：5-447137（四綫）

國

香港理工學院

**一九七九至八〇年度日間制課程
新生申領入學結果通告**

工學院現公佈一九七九至八〇年度
取錄新生名單，另邀請參加面試之
補錄名單及仍待考慮之各名單，詳
列於後。各生可親上列各名單或向
秘書處查詢。此佈。一九七九年九月三日
民政署及新界理民府各常設處查詢
教務長 關榮寶

一九七九年九月三日

英大商行誠聘下列員工

(一) 英文女秘書

應徵者需有秘書工作經驗，
能獨立處理商業信件為要。

(二) 花王

應徵者需對種植及護理
有經驗及體健耐勞者為
要。

應徵者請寄履歷、相片、
聯絡電話及要求待遇寄
至郵政總局信箱1602號

春單
和眼
堂佬

程

問名參
日生文
間情可
度消亦

便秘丸

中藥製劑
藥性溫和
暢通便秘
清潔腸胃

及。草。
驗合。花。
。合。香。

中環 住宅 商場

中源中心

住宅每間廿三萬餘元起

商場每間十萬餘元起

高尚住宅：

屋單位三睡房，外牆瓷磚紙皮石，
 鋁質窗門，乳膠牆身，柚木地板，
 顏色深具。花式燈罩，暗線電燈，
 防盜系統，上等材料，設備完善。

購物中心：

高低層地下及一二樓舖位商場，扶
 手電動樓梯六部及專用電梯二部，
 中央冷氣系統，美觀鋁質門面玻璃
 樹窗，走廊鋪石磚地台，美侖天花
 及燈飾，為最現代化之購物中心。

皇后大道中
 摩囉下街
 東街(西面單邊)

150 年期
 已建至十五樓





怡華置業有限公司
 香港皇后大道中 240 號 7 樓
 電話 5-233 003



金新置業有限公司
 香港皇后大道中 240 號 7 樓
 電話 5-233 003

地盤電話：5—430320

青 島 香 港

解決人手不足・促進生產能力・改良生財工具・

總代理：毅成水泵機器公司
九龍廣東道925號 電話：3-843834 3-843824

省力運輸工具	皮帶輸送機	水冷風冷式風泵	水泵油泵硫酸泵	廉價自動化系統
				

本港新聞

美副總統蒙代爾會見記者 美國收容港難民 三分之二為容額

每月收容額增至二千二百名 難民解決責任

盛讚港府人道立場 所得意見轉告特卡

【特訊】美國副總統蒙代爾昨日在華盛頓會見記者，就美國收容港難民問題發表看法。蒙代爾表示，美國收容港難民的容額，目前為每月二千二百名，其中三分之二為容額。他並表示，美國將繼續收容港難民，並會與港府合作，以解決難民問題。



蒙代爾在會見記者時，就美國收容港難民問題發表看法。他表示，美國將繼續收容港難民，並會與港府合作，以解決難民問題。他並表示，美國收容港難民的容額，目前為每月二千二百名，其中三分之二為容額。

本港紡織品輸美 須顧及美國利益

是否削減是複雜問題

（特訊）美國副總統蒙代爾昨日在華盛頓會見記者，就美國收容港難民問題發表看法。他並表示，美國將繼續收容港難民，並會與港府合作，以解決難民問題。

盡力助香港 難民移美國

派派志願人員協助管理難民

多雲驟雨 局部雷暴

局部雷暴

多雲驟雨

局部雷暴

多雲驟雨

局部雷暴

多雲驟雨

局部雷暴

多雲驟雨

局部雷暴

多雲驟雨

局部雷暴

多雲驟雨

局部雷暴

多雲驟雨



食在冠金

品出譽榮菜名大十樓酒冠金

受享高最 料選佳最 之尚以無 寶嘉宴歡

我國幅員廣大物產豐饒飲食文化有數千年歷史各省地區均有著名家鄉美味菜式品種之多為世界之最廣東省地處亞熱帶得天獨厚烹調用料多采多姿特別是鮑、參、翅、肚、游水海鮮等尤為別地區所不及

「金冠酒樓」特聘名廚悉心研究首創「十大名菜」以適應中外人士之口味故選料皆臻上乘烹調則色、香、味、均達到最高水平至價目暫照舊價應客各界人士一經品嚐均稱頌食在「金冠」確實名不虛傳（菜譜備索）

（注意各式洋酒照市價計不收開瓶費）

定座請早電話：（三）六六六二九一—八

英皇 香港賽馬會助學金第八批名單 刊在第二頁

1949 1979 祝 慶 中華人民共和國成立三十周年 紀念金幣

- ### 發售辦法
- 一、採用填具申請表格辦法進行認購。如認購數量超額，將以抽籤辦法決定。
 - 二、每張表格只能申請認購金幣壹套，每人限領壹張。
 - 三、申請表格可向寶生銀行總行及其支行領取。填妥的表格必須連同支票於九月十二日下午五時前交回原來領取表格之銀行，逾期恕不接受辦理。現金付款，概不接受。
 - 四、領取表格日期由一九七九年九月三日上午九時半開始，派完即止。
 - 五、領取金幣日期將於九月下旬開始分批進行。具體日期將會個別通知獲得配售者。



一套四枚 每套港幣柒仟捌佰元正

總代理：寶生銀行

總行：德輔道中84—90號 電話：5-434271—8
旺角支行：上海街611—617號 電話：3-944183
土瓜灣支行：土瓜灣道293—295號 電話：3-644344

特點

此套金幣是中國人民銀行發行的第一套法定金幣。每枚俱刻鑄有人民幣面值。每枚金幣圖案都是新中國的一種標誌，刻工精巧、玲瓏。包括中國國內及港澳地區在內，全世界的總發行量為七萬套。每套均印有編號的由中國人民銀行行長簽發的鑒定證明書。因此，不僅可以保值，並且具有珍貴的紀念意義和收藏價值。

每枚面值人民幣400元
含金量半安士，成色22K
直徑27毫米

新報

將增廿間郵局 改善新界各鄉鎮郵遞

鄉村直接派信計劃積極推行 沙田開月始有廿多村落實

【本報訊】郵政局正積極推行改善新界各鄉鎮郵遞計劃，將增設廿間郵局，以加強鄉村郵遞服務。郵政局表示，該計劃自推行以來，已獲得各界人士的支持，目前正積極進行中。

郵政局表示，該計劃自推行以來，已獲得各界人士的支持，目前正積極進行中。郵政局表示，該計劃自推行以來，已獲得各界人士的支持，目前正積極進行中。

新界的士聯會分呈當局 列舉四十多條村路 破爛崎嶇成爲黑點

官方允調查 研究重修改善

【本報訊】新界的士聯會，日前向有關當局呈交一份報告，列舉四十多條村路，破爛崎嶇成爲黑點，要求當局調查研究，並撥款重修改善。

該報告指出，新界各鄉鎮的村路，由於年久失修，加上交通繁忙，導致路面破爛，車輛行駛時容易發生意外，對村民的安全造成威脅。士聯會表示，希望當局能重視這個問題，並採取措施改善村路狀況。

大埔迎歡 舉辦水上嘉年華

【本報訊】大埔區各界，將於下月舉辦一項水上嘉年華活動，以慶祝大埔區成立五十週年。活動內容包括水上競賽、音樂會、舞蹈表演等，預計將吸引大量市民參加。

大埔區各界表示，希望透過這項活動，能增進區內居民的團結，並向外界展示大埔區的發展成果。活動籌委會表示，目前正積極籌備中，預計下月即可開始。

【本報訊】大埔區各界，將於下月舉辦一項水上嘉年華活動，以慶祝大埔區成立五十週年。活動內容包括水上競賽、音樂會、舞蹈表演等，預計將吸引大量市民參加。

大埔區各界表示，希望透過這項活動，能增進區內居民的團結，並向外界展示大埔區的發展成果。活動籌委會表示，目前正積極籌備中，預計下月即可開始。

馬灣島閉幕 歌唱晚會盛

活動 謝美蘭陳全周厚澄鄧季良頒獎

【本報訊】馬灣島閉幕歌唱晚會，日前在馬灣島舉行，由謝美蘭、陳全、周厚澄、鄧季良等主持。晚會內容豐富，包括歌唱、舞蹈、遊戲等，吸引了大量市民參加。

晚會籌委會表示，希望透過這項活動，能增進區內居民的團結，並向外界展示馬灣島的發展成果。晚會籌委會表示，目前正積極籌備中，預計下月即可開始。

新界民政署公佈 各區有官地 供投標交換

工業住宅地共廿幅

【本報訊】新界民政署，日前公佈各區有官地，供投標交換。該署表示，目前共有廿幅工業及住宅地，可供投標交換。投標者需向該署索取投標表格，並繳納保證金。

該署表示，希望透過這項活動，能增加官地的利用效率，並為市民提供更多選擇。投標者需向該署索取投標表格，並繳納保證金。

旅英華僑組成 待印支民會

張淦泉等訪民營

【本報訊】旅英華僑，日前組成待印支民會，由張淦泉等主持。該會表示，目前正積極籌備中，預計下月即可開始。該會的宗旨是為印支地區的華僑提供服務，並促進印支地區的經濟發展。

該會表示，希望透過這項活動，能增進印支地區華僑的團結，並向外界展示印支地區的發展成果。該會籌委會表示，目前正積極籌備中，預計下月即可開始。

沙田住宅地發展 低密度住宅 尚待開投

住宅區 出售內月幅六有另區同

【本報訊】沙田住宅地發展，目前正積極進行中。該區將興建多幢低密度住宅，預計下月即可開始。此外，該區還將興建多幢住宅區，預計下月即可開始。

該區發展局表示，希望透過這項活動，能增加沙田地區的住宅供應，並為市民提供更多選擇。發展局表示，目前正積極籌備中，預計下月即可開始。

十隊角逐完成 四強爭霸熱烈

民府徐均平周厚澄鄧季良頒獎

【本報訊】十隊角逐完成，四強爭霸熱烈。民府徐均平、周厚澄、鄧季良等，日前在沙田區舉行頒獎典禮，為獲勝隊伍頒發獎狀。獲勝隊伍表示，他們將繼續努力，為沙田區爭取更多榮譽。

民府表示，希望透過這項活動，能增進沙田區居民的團結，並向外界展示沙田區的發展成果。民府表示，目前正積極籌備中，預計下月即可開始。

本港新聞

兒童歡樂在東華

【本報訊】東華醫院，日前舉行兒童歡樂活動，由李國章等主持。活動內容包括遊戲、音樂會、舞蹈表演等，吸引了大量兒童參加。東華醫院表示，希望透過這項活動，能增進兒童的團結，並向外界展示東華醫院的發展成果。

東華醫院表示，希望透過這項活動，能增進兒童的團結，並向外界展示東華醫院的發展成果。東華醫院表示，目前正積極籌備中，預計下月即可開始。

九龍明愛成人教育中心

招收一九七九年度十月至十二月份新生

地址：九龍太子道256號A 電話：3-365211

英文打字、簿記（初、中、高級）、汽車修理、黑白攝影、初級日文、中文打字、辦公室實務、電腦維修、彩色攝影、初級國語、簿記原理、簿記實務（60/80）、無線電、攝影技術、素描、秘書實務、簿記實務（80/100）、電腦維修、商業美術設計、家庭膳食製作、縫紉（初、高級）、自製傢俬、心理輔導與你

報名請携身份證、相片及報名費三元前往本中心

簡章在本中心備取或寄回郵信封索取

澳門旅遊服務處

代客訂辦澳門、新嘉坡、香港及東南亞、水陸空及郵船船票、不收任何手續費、週一至週六同港船票可於每日中午十二時前到碼頭服務處領取、酒店房稅（按金連稅）須於訂房時預付、如欲訂辦週末酒店房間及船票、請提早於星期一至四各服務處訂辦、可免向隅。

總機：5-457021
傳呼：5-239760
傳真：3-672838
傳呼：3-807193

職業英語課程

（一）職業英語課程：專為初、中、高級、每級學期四個月，學期內有分級考試，分級考試合格者，可獲發證書。課程內容包括：文憑獲多間大機構承認、文憑獲多間大機構承認、文憑獲多間大機構承認。

（二）職業英語會話：專為初、中、高級、每級學期四個月，學期內有分級考試，分級考試合格者，可獲發證書。課程內容包括：文憑獲多間大機構承認、文憑獲多間大機構承認、文憑獲多間大機構承認。

報名：由九月二日至七月止，下午六時至九時半辦公
電話：3-307082
校址：九龍彌敦道488-20號（即佐敦道與彌敦道交界處）

香港華人銀行

經營一切銀行業務

整存零付存款 年息壹分式厘 每月可提取利息 悉隨尊意選擇

特為退休養老金、子女教育費、信託基金等計劃而設。

整存零付存款推算表（以存入 HK\$10,000 計算）

年期	年息	甲種 按期提取利息 期滿提取本金	乙種 按期提取本金及利息 期滿提取本金
一年	十二厘	每月提取 85.00 每六個月提取 510.00	每月提取 601.49 每六個月提取 3,678.97
二年	十二厘	每月提取 85.00 每六個月提取 510.00	每月提取 462.37 每六個月提取 2,826.67
三年	十一厘半	每月提取 81.46 每六個月提取 488.75	每月提取 321.62 每六個月提取 1,963.09
四年	十一厘半	每月提取 81.46 每六個月提取 488.75	每月提取 252.55 每六個月提取 1,540.19
五年	十一厘半	每月提取 81.46 每六個月提取 488.75	每月提取 211.37 每六個月提取 1,287.98

附註：存款金額至少為港幣伍仟元正。

詳情請撥電話查詢無任歡迎
總行 5-244133 內線 208或211

總行：香港德輔道中六十一至六十五號 電話 5-244133
筲箕灣分行：香港筲箕灣道一五五號 電話 5-603505
東區分行：香港怡和街四四號 電話 5-765455
深水埗分行：九龍青山道四〇一至四〇三號 電話 3-7411587
油麻地分行：九龍彌敦道五一至五三號 電話 3-841417
大坑西分行：九龍大坑東道大坑西 電話 3-787210
荔枝角分行：九龍荔枝角道二三三號 電話 3-934300

100% 百份之百乾式普通紙影印機

（不需使用石油水來影印）

東芝牌 TOSHIBA BD-704型

是一架用乾炭粉影印的普通紙影印機。

總代理：民安東芝有限公司
總經理：宇宙商業機器有限公司
香港皇后大道中36號與禧大廈501室
電話：5-233617, 5-240849, 5-241798, 5-224360

HITACHI CCTV & OSCILLOSCOPE 日立牌

閉路電視系統及專業同步示波器

世界著名閉路電視及錄影機專為工商業、資料紀錄、防盜、及錄影教育而設。

型號	價格
HV-62	\$985
HV-40S	\$1,495
HV-16S	\$2,175
VM-910	\$935
VM-126	\$1,610
VM-172	\$1,850
V-151 15MHz	\$1,980
V-301 30MHz	\$3,300
V-152 15MHz	\$2,480
V-302 30MHz	\$4,100

總代理：天一電業有限公司
地址：香港中環皇后大道中316號
電話：5-233724, 5-23758, 5-227281
傳真：5-233724, 5-23758, 5-227281

本港新聞

不論過失「援助計劃」 實施四月發款 一百三十四萬 獲償個案八百二十四宗 最高援助金額一萬五千餘元

【本報訊】社會福利署「援助計劃」自五月一日起實施，不論過失，凡因意外受傷或因病逝世，其家屬可向該署申請援助。該計劃自實施以來，已收到八百二十四宗申請，共發出援助金一百三十四萬餘元。最高援助金額為一萬五千餘元。

該計劃旨在協助因意外受傷或因病逝世的個案家屬，減輕其經濟負擔。申請人須為死者家屬，且死者須為香港居民。申請人須提供死者的身份證明、死因證明及經濟狀況證明。申請人須在死者逝世後六個月內提出申請。

該計劃的援助金額根據死者的經濟狀況而定。最高援助金額為一萬五千餘元。申請人須在死者逝世後六個月內提出申請。

黃大仙新蒲崗風廟 孟蘭勝會派米濟貧

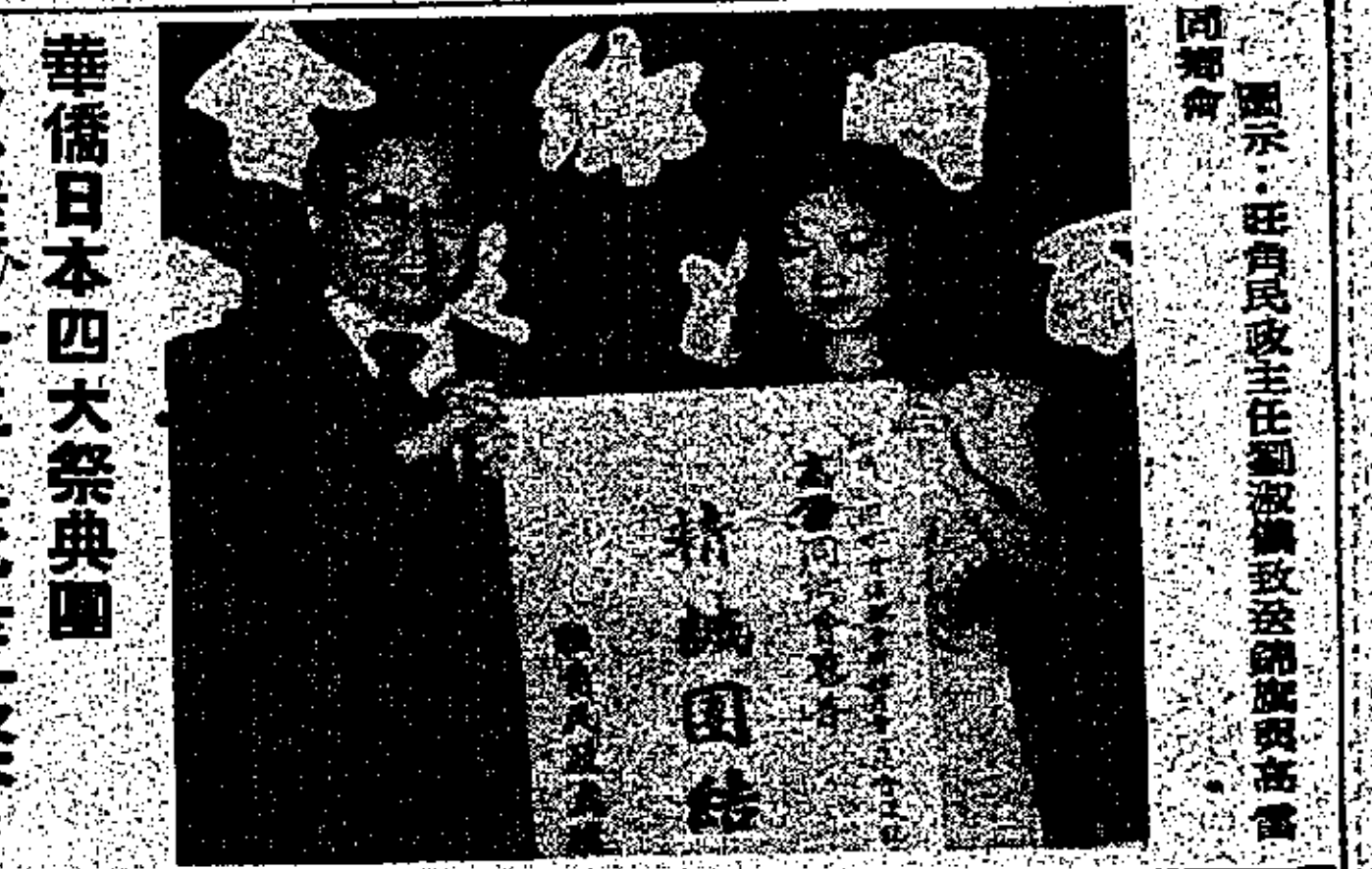
【本報訊】黃大仙新蒲崗風廟，為慶祝孟蘭勝會，特於本月廿三日（星期日）下午二時，在廟前廣場舉行派米濟貧活動。當日下午，約有五百名貧苦居民到場領取米糧。該廟負責人表示，希望透過此項活動，能為有需要的人士提供幫助。

旺角區同鄉會宗親會 一百次聯誼會議

【本報訊】旺角區同鄉會宗親會，為加強會員間的聯繫，特於本月廿三日（星期日）下午二時，在該會會址舉行一百次聯誼會議。當日下午，約有二百名會員到場參加。該會負責人表示，希望透過此項活動，能增進會員間的友誼。

數人員導督通交 名三十五百二至增

【本報訊】交通督導人員，為加強交通管理，特於本月廿三日（星期日）下午二時，在旺角區舉行導督通交活動。當日下午，約有二百五十名督導人員到場。該活動旨在提高督導人員的專業水平，並加強與市民的溝通。



華僑日本四大祭典團
歌舞昇平花笠祭

歌舞昇平花笠祭 滑雪聖地藏王山 線振球新介紹港人

【本報訊】華僑日本四大祭典團，為慶祝花笠祭，特於本月廿三日（星期日）下午二時，在滑雪聖地藏王山舉行歌舞昇平花笠祭。當日下午，約有五百名華僑到場參加。該祭典團負責人表示，希望透過此項活動，能向港人介紹日本的傳統文化。

ST SIMON'S ENGLISH EVENING SCHOOL 聖西門英專夜書院通告

本校各級尚有學位定于九月五日開課現招收ABC(初學班)至F.5(會考班)新生，即日起派發入學申請書，額滿即止

本校特點：
①會考成績優良，合格率達百分之六十六，並獲B及C級多項
②師資優良，大部份由香港大學文科畢業及投考現職教師畢業
③本校絕無派位學生，為實效嚴格之英文夜校

校址：①深水埗北河街167號全座(位元州街郵局後面電話3-616110)
②尖沙咀山景道18號全座(近彌敦道倫敦道電話3-670405)

報晚僑華

玲瓏鏡
無線·麗的·肉搏

今日出版內容：
日電視來港拍電影
盜案留港前哨戰
楚留香是甚麼關係
沈殿霞返港後改名
王天林續演武打

金邦大廈

電門4-B新市鎮第127號地段

高低舖位 中央冷氣
後巴士站 前高速路
華洋樓 柚木地板
全部鋁窗 浴室廚房
磁瓦到頂 新式櫥櫃
防盜系統 電視總線
兩房一廳 十四萬元
特價旺舖 十式萬元

洽購處：
六基有限公司 呂興合記銀莊有限公司
香港威靈頓街39-41號 香港德輔道西18號
六基大廈六樓 電話：5-252497 電話：5-438640
地盤辦事處電話

租官塘 寶聲戲院地鐵 舖面商場總站

時裝精品、童裝、化妝品、皮鞋手袋、飾物無多。

洽租處：K四二九三三
洽租處：K四二九三三

陳德源榮獲獎章

【本報訊】陳德源先生，為表彰其在社會公益事業上的傑出貢獻，特於本月廿三日（星期日）下午二時，在該會會址舉行頒獎典禮。當日下午，約有二百名嘉賓到場參加。該會負責人表示，希望透過此項活動，能鼓勵更多人士參與社會公益事業。

類五十分書全 1979 有萬羅包容內

作為你的案頭顧問
柯式精美印刷 每冊港幣貳拾伍元

香港：北角海山街一〇六至一〇八號 電話五二二九〇八一
中區辦事處：中區海山街一〇六至一〇八號 電話五二二九〇八一
旺角辦事處：旺角海山街一〇六至一〇八號 電話五二二九〇八一

請購備

香港全圖
香港新圖
香港地圖
香港交通圖
香港旅遊圖
香港商業圖
香港人口圖
香港氣候圖
香港物產圖
香港歷史圖
香港文化圖
香港藝術圖
香港體育圖
香港宗教圖
香港科學圖
香港技術圖
香港工業圖
香港農業圖
香港漁業圖
香港林業圖
香港礦業圖
香港能源圖
香港環境圖
香港社會圖
香港政治圖
香港法律圖
香港教育圖
香港醫療圖
香港交通圖
香港旅遊圖
香港商業圖
香港人口圖
香港氣候圖
香港物產圖
香港歷史圖
香港文化圖
香港藝術圖
香港體育圖
香港宗教圖
香港科學圖
香港技術圖
香港工業圖
香港農業圖
香港漁業圖
香港林業圖
香港礦業圖
香港能源圖
香港環境圖
香港社會圖
香港政治圖
香港法律圖
香港教育圖
香港醫療圖

遊宋城

豪華冷氣旅遊車環遊新界
觀賞青山妙法寺之宏偉建設
享用清涼法苑特式精美上素
遨遊新界貴船灣淡水湖新貌
大埔新寶城酒樓進下午茶點
漫遊宋城觀雄偉之古代建設
豐樂樓頭品嘗精美海鮮晚宴
趣味幸運抽獎獎品名貴豐富

日期：9月9日(星期日)
時間：上午九時半至下午八時
費用：\$110

七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大廈1702室
報名參加電話：5-811137

早午茶市 粵菜晚飯 婚筵壽宴 龍鳳禮餅

歡迎訂座

大華飯店
尖沙咀彌敦道83-97號華源大廈
電話：3-688887 3-689915

商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大
每段：兩寸闊兩高(即五寸位)每天收費六十元，次起碼，最大限(五寸位)加色每寸另加三元，長期照計，不折扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

影攝佳 電子E35/GSM型
YASHICA 電子E35/MG-1型

若非性能最佳價錢又低 世界總銷量最高能超越六百萬部

操作簡便，性能超卓，效果特佳，價錢最平。

新牌樹柳 永福

好讀人人效功 同不衆與力藥 標商牌樹柳明認請時購

本港新聞

案殺兇宗四十四第年今
內箱水屍陳

夏大利萬區中掃打責負者死女
作工常如未昨影踪見未起晚前
中箱置放直垂體屍現發女契其

【本報訊】一名五十九歲華裔女子，昨日下午在萬利邨中區利萬區內，被發現懸吊在一個水櫃內。死者為陳某，其屍體呈垂直狀態，頭部朝下，四肢自然下垂。警方接報後趕到現場，發現死者已被吊在一個位於大廈走廊的水櫃內。死者身上有明顯的傷痕，警方初步調查後，懷疑是一宗兇殺案。死者生前在該區的一家公司工作，負責打掃。警方目前正在調查死者的背景，並尋找可能的兇手。



死者右頸有一大洞
為利器所傷幾折斷
據悉死者曾與住客積怨
真正死因仍待警方調查

【本報訊】死者右頸有一大洞，為利器所傷，幾折斷。據悉死者曾與住客積怨，真正死因仍待警方調查。警方表示，死者身上有多處傷痕，其中右頸的傷口最為嚴重。死者生前曾與該大廈的住客發生糾紛，這可能是兇手動手的動機。警方目前正在對大廈內的住客進行調查，以確定兇手的身份。

大批大陸蛇客
海路湧來本港

昨日共七艘船載來九四蛇客
丹麥貨櫃船難民已上岸

【本報訊】大批大陸蛇客，昨日共七艘船載來九四蛇客。丹麥貨櫃船難民已上岸。據悉，這些蛇客是從中國大陸偷渡來港的，他們在船上被蛇頭組織起來，準備在港內進行非法活動。警方表示，這些蛇客對香港的治安和社會秩序構成了威脅，目前正在加強對他們的監控和打擊。

梨木樹邨十三座某室
係粥打翻火水爐
四人救火被灼傷

【本報訊】梨木樹邨十三座某室，係粥打翻火水爐，四人救火被灼傷。據悉，該室發生火警後，四名居民在救火過程中被灼傷。警方表示，火警是由於一名居民在煮粥時，不慎將粥打翻在火水爐上，導致火勢迅速蔓延。目前，傷者正在醫院接受治療，警方正在調查火警的原因。

四位大陸人士
找尋在港親友

【本報訊】四位大陸人士，找尋在港親友。據悉，這四位人士是從中國大陸來港尋找親友的，他們在港內迷路，無法找到親友的家。警方表示，這四位人士分別來自不同的省份，他們在港內已經停留了幾天，但一直無法與親友取得聯繫。警方目前正在協助他們尋找親友，並提供必要的幫助。

疑遭鯊魚噬去男屍
屍體昨在海面漂浮

【本報訊】疑遭鯊魚噬去男屍，屍體昨在海面漂浮。據悉，這具男屍是在昨天下午在海面被發現的，屍體部分被鯊魚咬食。警方表示，這具男屍的身份尚未確定，目前正在尋找其家屬。警方呼籲知情者提供線索，以幫助警方調查這起事件。

因家庭瑣事起爭執
老夫婦揮刀相向

【本報訊】因家庭瑣事起爭執，老夫婦揮刀相向。據悉，這對老夫婦在爭執中，互相揮刀砍傷對方。警方表示，這對老夫婦是多年的鄰居，因為一些家庭瑣事，雙方發生了激烈的爭執。最終，雙方都受了傷，目前正在醫院接受治療。警方正在調查事件的經過，並對雙方進行勸導。

兒子相勸亦受傷
因家庭瑣事起爭執

【本報訊】兒子相勸亦受傷，因家庭瑣事起爭執。據悉，這對老夫婦在爭執中，連兒子也受了傷。警方表示，兒子在勸解父母時，被其中一方毆打受傷。目前，兒子和父母都受了傷，正在醫院接受治療。警方正在調查事件的經過，並對雙方進行勸導。

破獲私家車盜案
四十五男女被罰

【本報訊】破獲私家車盜案，四十五男女被罰。據悉，警方破獲了一宗涉及四十五名男女的私家車盜案。警方表示，這宗案件涉及多名盜賊，他們在港內盜竊了大量的私家車。目前，警方已經將這四十五名男女抓獲，並對他們進行了處罰。警方正在進一步調查這宗案件，以確定是否還有其他涉案人員。



我們能居間介紹適當的對象，使你生意興隆，財源廣進

香港上海滙豐銀行能將商與廠家聯繫起來。本港及海外數以千計的工商機構為此提供給我們很多的資料。你的商品如需要找尋廠家或經銷商，都可與本行洽商。本行的貿易信用資料部使你了解有關商行的規模及信譽。我們隨時隨地蒐集資料，同時各商行亦向我們提供資料，因為他們也想多做生意。不論你的生意大小，這些資料都是免費供給。請即與本行貿易信用資料部接洽。

香港上海滙豐銀行
香港皇后大道中一號
貿易信用資料部 電話：5-238422



漫談性機能障礙及治療

杏林

隨筆

性機能障礙，在醫學上，是指男性在性行為中，因生理或心理因素，導致不能正常完成性交或達到高潮的一種病症。其症狀多為陽痿、早洩、遺精、不舉等。此症在現代社會中，由於生活壓力大、精神緊張、過度勞累等因素，發病率有逐年上升之勢。若不早為治療，不僅影響個人健康，亦對家庭生活造成嚴重打擊。本文旨在探討此症之成因及治療方法，以供患者參考。

馮大夫

性機能障礙之成因，可分為生理性與心理性兩大類。生理性因素包括：1. 內分泌失調，如睪丸功能衰退，導致雄激素分泌不足；2. 血管系統疾病，如動脈硬化，影響血液循環，使生殖器充血困難；3. 神經系統損傷，如糖尿病、脊髓損傷等，影響神經傳導；4. 藥物副作用，某些藥物如抗抑鬱劑、降血壓藥等，可能導致性機能障礙。心理性因素則包括：1. 焦慮、抑鬱等情緒障礙；2. 過度勞累、精神不振；3. 不良的生活習慣，如吸煙、酗酒；4. 性知識缺乏，對性行為有錯誤認識。治療方面，應根據病因採取不同方法。生理性因素者，可通過藥物調理，如補充雄激素、改善血管功能等。心理性因素者，則需通過心理諮詢、行為矯正等方式進行治療。此外，保持健康的生活方式，如適量運動、均衡飲食、充足睡眠，亦是預防及輔助治療之良方。

性機能障礙之治療，除藥物及心理治療外，尚有中藥調理之方法。中藥具有滋陰補腎、益氣養血之功效，對於改善性機能有顯著效果。常用藥材如人參、鹿茸、燕窩、海狗鞭等，均能補腎壯陽。在服用中藥時，應注意劑量與服法，並配合適當之運動，如氣功、太極拳等，以增強體質。此外，患者應保持良好之心態，避免過度焦慮，並與家人多溝通，以減輕心理負擔。總之，性機能障礙之治療，需綜合考慮生理、心理及生活因素，方能達到最佳效果。

症辯之損虛陽腎

夫大藥廣濟行藥師 杏林 謹啟

一、陽虛之症：畏寒肢冷、腰膝痠軟、夜尿頻多、精神不振等。此乃腎陽不足，不能溫煦全身所致。治療宜用溫陽補腎之藥，如金匱腎氣丸等。

二、陰虛之症：潮熱盜汗、五心煩熱、口乾咽燥、失眠健忘等。此乃腎陰不足，虛火上升所致。治療宜用滋陰降火之藥，如六味地黃丸等。

三、陽痿早洩：此症多由腎虛所致。腎虛則精氣不足，不能固精，故易早洩。治療宜用補腎固精之藥，如五子衍宗丸等。

四、遺精滑精：此症多由腎虛精冷所致。腎虛則精液不固，易於遺泄。治療宜用補腎固精之藥，如金鎖固精丸等。

精力充沛的源泉

花茸維維

本品係由名貴藥材精製而成，具有補腎壯陽、益氣養血之功效。對於陽痿、早洩、遺精、不舉等症，有顯著療效。服用後，可使人精力充沛，體力倍增。各大藥房均有代售。

注意血壓

降血壓 糖衣片

本品係中藥生物複合製劑，可預防及治療高血壓引起的頭暈、頭痛、耳鳴目眩、面赤心跳、疲倦失眠等症狀，有明顯改善的特點。並能夠使患者長期穩定在正常水平。

國貨公司 藥行均售

經銷處：聯星藥品有限公司
電話：5-405360, 403379
香港高街68-82號三樓314室

男寶

★充沛精力
★強壯機能

國貨公司 藥行有售

從美國最優惠貸款再上升的實事

展望本港利息將高到什麼程度

[illegible]

近年、五光十色、

頭脹與保債

人類對於無窮之權利，據日見伸張。代表資產階級利益之英國憲法文明，即已伸張到這種程度。通脹而從生產或物價、新給的獎金或酬勞金中扣除，除非我們以同樣十足相對等則出來，除其根本無法施行；只是控制有困難。

國夫來西至四點鐘已就睡。希希份說：「目前通脹率應控制在四百仙半，因為滿意。」

爲通脹使到貨幣購買力不致損失。儘管通貨膨脹對個人心理也有影響，但產生通貨膨脹的人類經濟心理也逐漸趨向穩定。以適當的方法，可以歸納爲兩大類：

(一) 與抗通脹的方法，如以儲蓄爲大頭，以刺激消費，大食大款與低價零售，以抵銷剩餘。(二) 是尋求保值，以減輕購買力下降。

第三是加強投資與保險，這風潮是一普遍的保存心理進行目的，通脹風潮是一劫，也會對別人的財產與剝削制爲害。

近年來人爲通脹而使用價值鎖做法，花樣很多。大致上可以歸納以下各條：

一、買股票、C.C. 買賣債券、D. 商業保險、

循循相照
失榮與付
和緩一個
期的機會
機會而解

[illegible]

對過高 C

[illegible]

，非樂，士才可
股所宜跡網可

[illegible]

在百餘
食，想
相信再
到社會

[illegible]

貨商場
加薪要
加，也

價無不增加。至說加勞旅之來，映映無損。其目的在於維持現狀，以應時勢之變遷。此項物價指數的上升，也帶動了房租的上升，而民生消費物價指數則較去年同月下降百分之二點五。

值得注意一點是：消費物價指數是以七三年四年度生活水作為計算的基準一百，以七三至七四年底為期計算其基數的消費物價指數，至今已不能再正確地反映物價的變動了，單是這一項，經過一年間變遷，市面漲跌一般約上升一倍，而食糧交又是佔入的一大批比例，因此消費物價指數的基礎就不容忽視的不斷修正，其次數字也不容較正而反跌了。基本上，消費物價指數上升擺脫不了租金上升的關係，除了正落住宅租金外，工商業租金的上升，也帶動物價指數上升，而消費者物價指數對租金的商品已經多年變化，調查上具有低時勢所遂而不斷增加，均是導致消費物價能否正確地分析時勢情況問題。

姑勿論政府統計局能否反映實事，基本消費物價指數也可反映消費物價的趨勢，以現時統計部顯示出百七月份物價已較一月上升逾八點，其情況是頗值得關注的，因為下半年物價增加可能更劇，原因是電力開支提高，燃料價格增加，此外租稅如租金、交通等亦不斷增加，因此也隨而增加，部份開支如租金、交通等亦不斷增加，因此下半年民生消費負擔會加重，要求加大的壓力也較大，由此可意味到工商業利潤將降低，而民生的生活也將增加，消費力也會削弱，下半年經濟市場或可預料的，雖然如此，又豈能因食糧及基本工資率而受其影響呢？

1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 26

1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 26



吃的人的巫女

（琪琪）

「琪琪，你怎麼不吃？」

「琪琪，你怎麼不吃？」

「琪琪，你怎麼不吃？」

收拾心情動讀書

小朋友：

「琪琪，你怎麼不吃？」

「琪琪，你怎麼不吃？」

「琪琪，你怎麼不吃？」

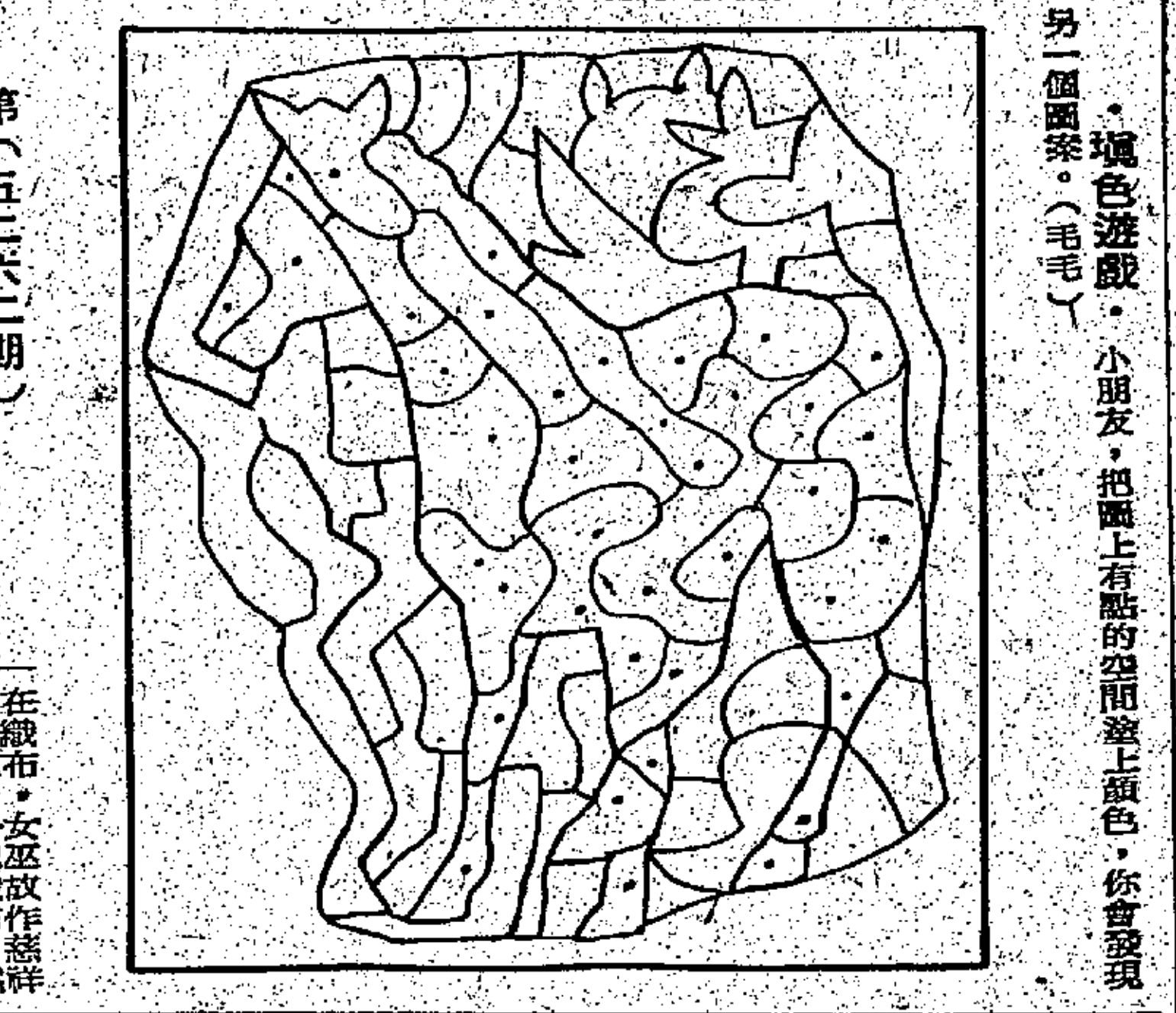
兒童天地

（五二六期）

「琪琪，你怎麼不吃？」

「琪琪，你怎麼不吃？」

「琪琪，你怎麼不吃？」



家計會公開講座

歡迎市民踴躍參加

「琪琪，你怎麼不吃？」

「琪琪，你怎麼不吃？」

「琪琪，你怎麼不吃？」

海味價站穩

「琪琪，你怎麼不吃？」

「琪琪，你怎麼不吃？」

「琪琪，你怎麼不吃？」

京都

「琪琪，你怎麼不吃？」

「琪琪，你怎麼不吃？」

「琪琪，你怎麼不吃？」

今日兒童受壓力大

「琪琪，你怎麼不吃？」

「琪琪，你怎麼不吃？」

「琪琪，你怎麼不吃？」

康樂家庭

「琪琪，你怎麼不吃？」

「琪琪，你怎麼不吃？」

「琪琪，你怎麼不吃？」



普慶

「琪琪，你怎麼不吃？」

「琪琪，你怎麼不吃？」

「琪琪，你怎麼不吃？」

醫藥問題

「琪琪，你怎麼不吃？」

「琪琪，你怎麼不吃？」

「琪琪，你怎麼不吃？」

蜜絲佛最新創製

「琪琪，你怎麼不吃？」

「琪琪，你怎麼不吃？」

「琪琪，你怎麼不吃？」

康烈文伉儷銀禧紀念

「琪琪，你怎麼不吃？」

「琪琪，你怎麼不吃？」

「琪琪，你怎麼不吃？」

電影廣告

「琪琪，你怎麼不吃？」

「琪琪，你怎麼不吃？」

「琪琪，你怎麼不吃？」

華大

「琪琪，你怎麼不吃？」

「琪琪，你怎麼不吃？」

「琪琪，你怎麼不吃？」

電影廣告

「琪琪，你怎麼不吃？」

「琪琪，你怎麼不吃？」

「琪琪，你怎麼不吃？」

電影廣告

「琪琪，你怎麼不吃？」

「琪琪，你怎麼不吃？」

「琪琪，你怎麼不吃？」

電影廣告

「琪琪，你怎麼不吃？」

「琪琪，你怎麼不吃？」

「琪琪，你怎麼不吃？」

電影廣告

「琪琪，你怎麼不吃？」

「琪琪，你怎麼不吃？」

「琪琪，你怎麼不吃？」

電影廣告

「琪琪，你怎麼不吃？」

「琪琪，你怎麼不吃？」

「琪琪，你怎麼不吃？」

電影廣告

「琪琪，你怎麼不吃？」

「琪琪，你怎麼不吃？」

「琪琪，你怎麼不吃？」

電影廣告

「琪琪，你怎麼不吃？」

「琪琪，你怎麼不吃？」

「琪琪，你怎麼不吃？」

電影廣告

「琪琪，你怎麼不吃？」

「琪琪，你怎麼不吃？」

「琪琪，你怎麼不吃？」

電影廣告

「琪琪，你怎麼不吃？」

「琪琪，你怎麼不吃？」

「琪琪，你怎麼不吃？」

電影廣告

「琪琪，你怎麼不吃？」

「琪琪，你怎麼不吃？」

「琪琪，你怎麼不吃？」

華僑經濟

輸美紡織品配額 申請時間重新規定

【本報訊】美國紡織品配額制度，自一九八〇年起實施以來，對我國紡織品出口影響至鉅。據悉，美國紡織品配額制度，係根據一九七四年《紡織品貿易法案》所訂定，旨在保護美國紡織業免受外國進口之衝擊。該法案規定，美國對來自某些國家的紡織品進口，實施配額限制。我國為該法案所列之國家之一，因此我國紡織品出口美國，必須在配額範圍內進行。據悉，美國紡織品配額制度，係根據一九七四年《紡織品貿易法案》所訂定，旨在保護美國紡織業免受外國進口之衝擊。該法案規定，美國對來自某些國家的紡織品進口，實施配額限制。我國為該法案所列之國家之一，因此我國紡織品出口美國，必須在配額範圍內進行。

貴重商品進口大增 上半年近五十億元

【本報訊】由於港人對黃金鑽石玉器作保值熱，上半年進口貴重商品大增。據統計，上半年進口貴重商品總值達四十九億九千萬元，較去年同期增加百分之五十七。其中，黃金進口值達一億九千萬元，較去年同期增加百分之五十七。鑽石進口值達一億九千萬元，較去年同期增加百分之五十七。玉器進口值達一億九千萬元，較去年同期增加百分之五十七。

美國七月份出口總值創紀錄 躍升至一百五十七億元

【華盛頓訊】美國七月份出口總值創紀錄，躍升至一百五十七億元。據美國商務部公佈，七月份美國出口總值達一百五十七億元，較去年同期增加百分之五十七。其中，對華出口值達一億九千萬元，較去年同期增加百分之五十七。

世界雖有景氣衰退的憂慮 各國股票行情却迭創新高

【本報訊】雖然世界各國對景氣衰退的憂慮，但各國股票行情卻迭創新高。據統計，七月份各國股票行情如下：美國道瓊斯工業指數上升百分之五十七，日經指數上升百分之五十七，香港恒生指數上升百分之五十七。

美國經濟衰退將波及香港 美商正減存貨削銷貨進口

【本報訊】美國經濟衰退將波及香港，美商正減存貨削銷貨進口。據悉，美國經濟衰退將導致美國對香港出口減少，進而影響香港經濟。美商為減少庫存，正積極削銷貨進口。

易買德西 減稅餘剩

【本報訊】易買德西，減稅餘剩。據悉，德國政府為刺激經濟，正考慮減稅。減稅後，德國企業將獲得更多利潤，進而增加投資和就業。

影陰露顯濟經德西

【本報訊】德國經濟顯示陰影。據悉，德國經濟正處於衰退邊緣，失業率上升，企業利潤下降。德國政府正採取措施以刺激經濟增長。

台灣銀行以外幣貸 上月份利率 創近年高峯

【本報訊】台灣銀行以外幣貸，上月份利率創近年高峯。據悉，台灣銀行為因應市場需求，正提高以外幣貸款的利率。上月份利率達百分之五十七，為近年最高水平。

資投外海國美 去年 十二分增

【本報訊】美國海外投資，去年十二分增。據統計，去年美國海外投資總值達一百五十七億元，較去年同期增加百分之五十七。

香港飛機工程有限公司 通告

業績

	截至六月三十日止六個月		截至十二月三十一日止年度	
	一九七九年 港幣百萬元	一九七八年 港幣百萬元	一九七九年 港幣百萬元	一九七八年 港幣百萬元
營業額	118.8	96.9	192.0	143.7
除稅前盈利	26.7	24.6	43.7	8.3
稅項	4.1	3.9	20.7	35.4
除稅後盈利	22.6	20.7	23.0	5.02
每股盈利	港幣元 3.20	港幣元 2.93	港幣元 5.02	

前景

由於國泰航空公司首架波音 747 新客機已於一九七九年八月投入航役，稍後又將增航一架超級三星客機，故國泰航空公司機羣之保養需要將會增加。本公司之工程機械設備正按計劃擴展，包括擴建機庫以便為廣體客機(包括波音 747)提供更多停機面積，改進引擎及航空電子儀器工場及其他技術設備，故今年度下半年之業務前景甚佳，董事局預期將能建議派發最少一倍於中期息之末期股息。

中期股息

香港飛機工程有限公司董事局已於今日宣派一九七九年中息每股港幣1.30元。

	一九七九年		一九七八年	
	中期息 港幣元 1.30	末期息 港幣元 1.20	中期息 港幣元 2.50	末期息 港幣元 3.70
每股股息				

中期息定於一九七九年九月一日派發予一九七九年九月八日辦公結束時名列公司股東名冊之所有股東，現定於一九七九年九月八日至一九七九年九月二十二日(兩日在內)暫停辦理股份過戶手續。

詳細中期報告即將寄發全體股東。

董事局主席 畢力治

一九七九年八月三十一日



經驗銀行家 美資銀行高薪聘請退休 銀行家一名，負責管理 及輔導分行業務。應徵 者須具備多年銀行經驗， 及熟習國際性貿易貨 款，及對借貸及客戶聯 絡有經驗者將獲優先考 慮。請隨函附上英文履 歷，要求待遇及聯絡電 話寄本報信箱 662 號。

拓展中南美洲市場 改進出口結構業務

對中南美洲的出口將獲得更大的發展，以助市場 分散的業務。

本公司為擴展中南美洲市場，正積極改進出口結構業務。本公司將派遣經驗豐富的業務代表前往中南美洲，為當地客戶提供優質服務。本公司將致力於提高出口效率，降低出口成本，以增強競爭力。

定期存款

期限	利率
六個月	15.25% 年息
三個月	15% 年息

以上為優待利率，每人最高存款限額為二百萬元。一年或以上及大額者面議，條件特優。

日本信用保證財務有限公司 (政府註冊接受存款公司)

香港總行：香港德輔道中211號 電話：5-266415

分行網絡：

- 新加坡分行 電話：5-7902669
- 荷屬東印度分行 電話：5-685136
- 西貢分行 電話：5-479148
- 官塘分行 電話：3-440264
- 新加坡分行 電話：3-283175
- 旺角分行 電話：3-940253
- 油蔴地分行 電話：3-677048
- 尖沙咀分行 電話：3-698395
- 深水埗分行 電話：3-815391
- 荃灣分行 電話：12-434187
- 元朗分行 電話：12-762146

日本總行：日本信用保證株式會社 創業21年，資本八十八億日幣 日本國內分行有138家 海外分行在紐約、倫敦及台北

香港飛機工程有限公司 通告

業績

	截至六月三十日止六個月		截至十二月三十一日止年度	
	一九七九年 港幣百萬元	一九七八年 港幣百萬元	一九七九年 港幣百萬元	一九七八年 港幣百萬元
營業額	118.8	96.9	192.0	143.7
除稅前盈利	26.7	24.6	43.7	8.3
稅項	4.1	3.9	20.7	35.4
除稅後盈利	22.6	20.7	23.0	5.02
每股盈利	港幣元 3.20	港幣元 2.93	港幣元 5.02	

前景

由於國泰航空公司首架波音 747 新客機已於一九七九年八月投入航役，稍後又將增航一架超級三星客機，故國泰航空公司機羣之保養需要將會增加。本公司之工程機械設備正按計劃擴展，包括擴建機庫以便為廣體客機(包括波音 747)提供更多停機面積，改進引擎及航空電子儀器工場及其他技術設備，故今年度下半年之業務前景甚佳，董事局預期將能建議派發最少一倍於中期息之末期股息。

中期股息

香港飛機工程有限公司董事局已於今日宣派一九七九年中息每股港幣1.30元。


	一九七九年		一九七八年	
	中期息 港幣元 1.30	末期息 港幣元 1.20	中期息 港幣元 2.50	末期息 港幣元 3.70
每股股息				

中期息定於一九七九年九月一日派發予一九七九年九月八日辦公結束時名列公司股東名冊之所有股東，現定於一九七九年九月八日至一九七九年九月二十二日(兩日在內)暫停辦理股份過戶手續。

詳細中期報告即將寄發全體股東。

董事局主席 畢力治

一九七九年八月三十一日



經驗銀行家 美資銀行高薪聘請退休 銀行家一名，負責管理 及輔導分行業務。應徵 者須具備多年銀行經驗， 及熟習國際性貿易貨 款，及對借貸及客戶聯 絡有經驗者將獲優先考 慮。請隨函附上英文履 歷，要求待遇及聯絡電 話寄本報信箱 662 號。

拓展中南美洲市場 改進出口結構業務

對中南美洲的出口將獲得更大的發展，以助市場 分散的業務。

本公司為擴展中南美洲市場，正積極改進出口結構業務。本公司將派遣經驗豐富的業務代表前往中南美洲，為當地客戶提供優質服務。本公司將致力於提高出口效率，降低出口成本，以增強競爭力。

定期存款

期限	利率
六個月	15.25% 年息
三個月	15% 年息

以上為優待利率，每人最高存款限額為二百萬元。一年或以上及大額者面議，條件特優。

日本信用保證財務有限公司 (政府註冊接受存款公司)

香港總行：香港德輔道中211號 電話：5-266415

分行網絡：

- 新加坡分行 電話：5-7902669
- 荷屬東印度分行 電話：5-685136
- 西貢分行 電話：5-479148
- 官塘分行 電話：3-440264
- 新加坡分行 電話：3-283175
- 旺角分行 電話：3-940253
- 油蔴地分行 電話：3-677048
- 尖沙咀分行 電話：3-698395
- 深水埗分行 電話：3-815391
- 荃灣分行 電話：12-434187
- 元朗分行 電話：12-762146

日本總行：日本信用保證株式會社 創業21年，資本八十八億日幣 日本國內分行有138家 海外分行在紐約、倫敦及台北

本港新聞

石硤尾街坊會 暑期活動閉幕

【本報訊】石硤尾街坊會本年度暑期活動，已於昨日圓滿結束。該會主席李國輝在閉幕禮上表示，今年暑期活動，共吸引了超過一千名青少年參加，其中不少青少年在活動中表現傑出，獲頒發獎狀。李主席又表示，該會將於下月開始籌備下年度暑期活動，屆時將繼續為青少年提供多姿多采的暑期活動。



石硤尾街坊會暑期活動閉幕，青少年在活動中表現活躍。

慈雲山街坊會招待 青少年遊海洋公園

【本報訊】慈雲山街坊會為慶祝該會成立十周年，特於昨日（星期日）上午九時，在慈雲山遊樂場舉行招待會，招待該會轄下之青少年。招待會由該會主席李國輝主持，並有該會之青少年代表參加。招待會中，李主席致詞，對該會成立十周年表示祝賀，並對該會之青少年表示慰勉。招待會後，該會之青少年代表，在李主席陪同下，前往海洋公園遊玩。



慈雲山街坊會招待青少年遊海洋公園，青少年在活動中表現活躍。

娛樂圈

已接美國二十天台期 林錦棠十九赴美 與吳君麗演粵劇

【本報訊】粵劇名伶林錦棠，已於昨日（星期日）下午三時，由港赴美，展開其為期二十天之美國演出。林錦棠此次赴美演出，是應美國加州某劇團之邀請，與吳君麗共同演出。林錦棠在赴美演出期間，將與吳君麗共同演出多齣粵劇，包括《白蛇傳》、《西廂記》等。林錦棠在赴美演出期間，將與吳君麗共同演出多齣粵劇，包括《白蛇傳》、《西廂記》等。



林錦棠與吳君麗赴美演出，兩人在活動中表現活躍。

香港青年管樂團演奏會 週日大專會堂舉行

【本報訊】香港青年管樂團將於本週日（星期日）下午二時，在九龍大專會堂舉行演奏會。該管樂團是由香港青年管樂團協會主辦，旨在推廣管樂演奏，並為青少年提供一個展示其音樂才華的平台。演奏會中，該管樂團將演奏多首管樂作品，包括《英雄》、《大地》等。



香港青年管樂團演奏會，青少年在活動中表現活躍。

楚留香今起播映 妙僧無花設羅漢陣 楚留香盜寶闖少林

【本報訊】由香港無線電視台（TVB）出品之電視劇《楚留香》，將於本週日（星期日）晚上八時，在翡翠台播映。該劇由鄭少秋、陳百祥、陳秀珠等主演，講述楚留香之冒險故事。該劇之第一集，將於本週日（星期日）晚上八時，在翡翠台播映。該劇之第一集，將於本週日（星期日）晚上八時，在翡翠台播映。



楚留香今起播映，青少年在活動中表現活躍。

鍾景輝麥當雄粉墨登場 陳觀泰邀請鄭文雅拍片 芬妮將披婚紗退出影壇

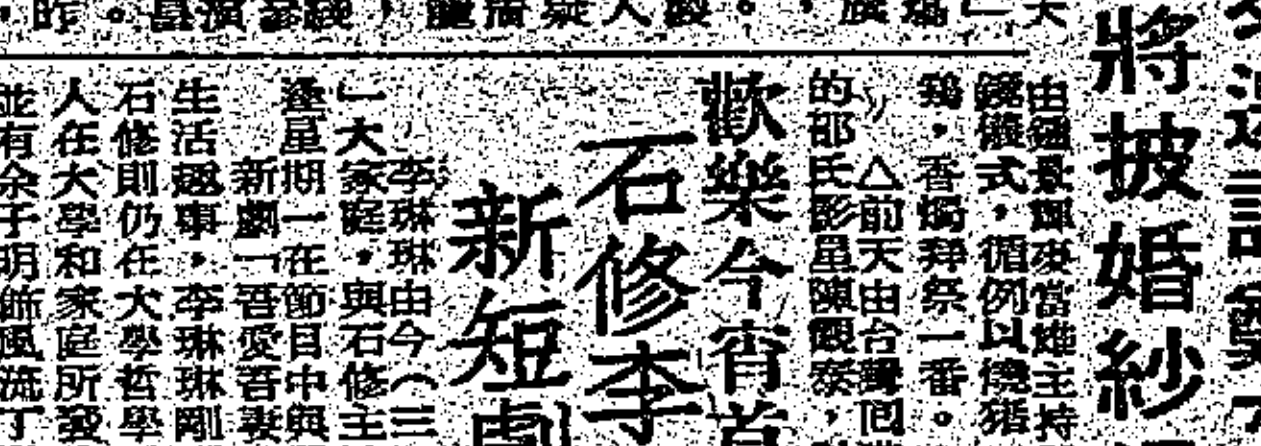
【本報訊】著名演員鍾景輝與麥當雄，將於本週日（星期日）晚上八時，在翡翠台播映之電視劇《楚留香》中，分別飾演楚留香之好友胡鐵花與黑蜘蛛。鍾景輝與麥當雄在該劇中，將與鄭少秋、陳百祥、陳秀珠等共同演出。鍾景輝與麥當雄在該劇中，將與鄭少秋、陳百祥、陳秀珠等共同演出。



鍾景輝與麥當雄在活動中表現活躍。

溫布萊足球大賽 利物浦對兵工廠 麗的重播 盜帥留香

【本報訊】歐洲足球錦標賽（溫布萊足球大賽）將於本週日（星期日）晚上八時，在翡翠台播映。該項賽事由歐洲足球協會主辦，旨在推廣足球運動，並為青少年提供一個展示其足球才華的平台。該項賽事中，將有多場精彩的足球比賽，包括《英雄》、《大地》等。



溫布萊足球大賽，青少年在活動中表現活躍。

投資一千六百萬電視劇 中意合作拍馬哥勃羅 參加演出者有羅蘭士奧利花、阿歷斯尼

【本報訊】由香港無線電視台（TVB）出品之電視劇《楚留香》，將於本週日（星期日）晚上八時，在翡翠台播映。該劇由鄭少秋、陳百祥、陳秀珠等主演，講述楚留香之冒險故事。該劇之第一集，將於本週日（星期日）晚上八時，在翡翠台播映。該劇之第一集，將於本週日（星期日）晚上八時，在翡翠台播映。



楚留香今起播映，青少年在活動中表現活躍。

英國BBC北區交響樂團 歷史悠久即將來港演出

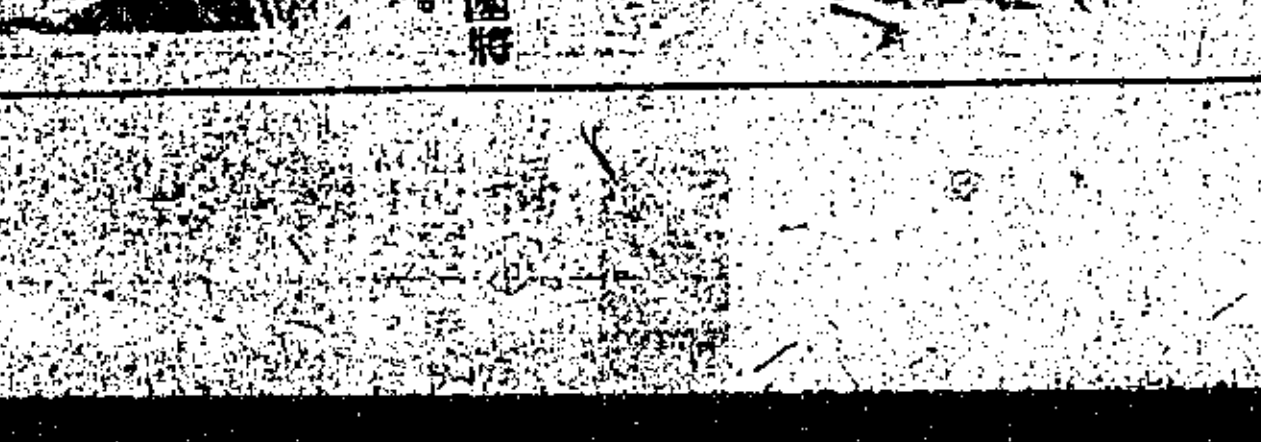
【本報訊】英國BBC北區交響樂團，將於本週日（星期日）晚上八時，在翡翠台播映。該樂團是由英國廣播公司（BBC）主辦，旨在推廣古典音樂，並為青少年提供一個展示其音樂才華的平台。該樂團中，將有多名優秀的音樂家，包括《英雄》、《大地》等。



英國BBC北區交響樂團，青少年在活動中表現活躍。

粵曲雜憶 新珠與關羽 丁丁

【本報訊】著名粵曲演員新珠與關羽，將於本週日（星期日）晚上八時，在翡翠台播映。該劇由鄭少秋、陳百祥、陳秀珠等主演，講述楚留香之冒險故事。該劇之第一集，將於本週日（星期日）晚上八時，在翡翠台播映。該劇之第一集，將於本週日（星期日）晚上八時，在翡翠台播映。



粵曲雜憶，青少年在活動中表現活躍。

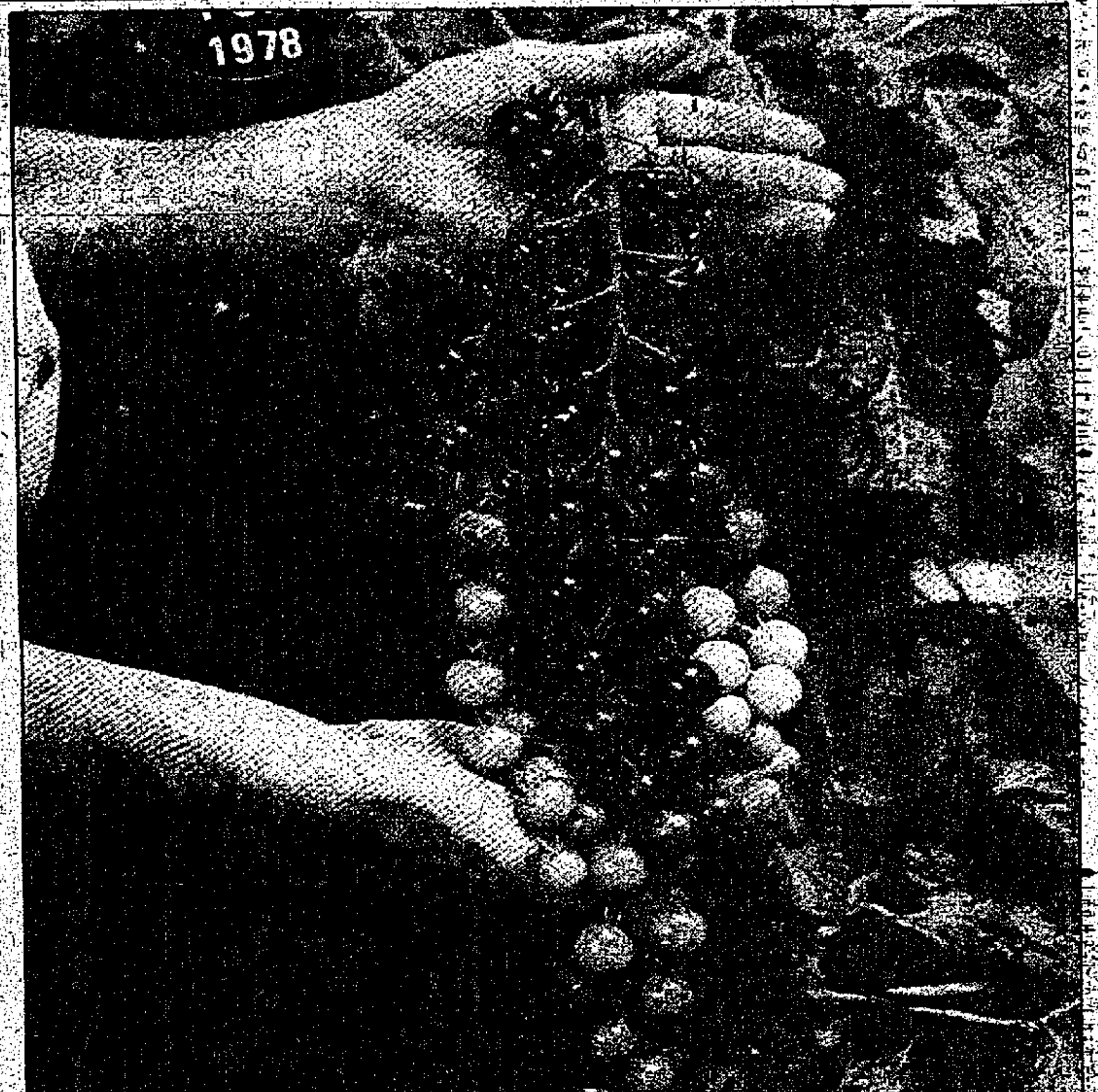
歸去來辭 羅烈 羅烈

【本報訊】著名作家羅烈，將於本週日（星期日）晚上八時，在翡翠台播映。該劇由鄭少秋、陳百祥、陳秀珠等主演，講述楚留香之冒險故事。該劇之第一集，將於本週日（星期日）晚上八時，在翡翠台播映。該劇之第一集，將於本週日（星期日）晚上八時，在翡翠台播映。



歸去來辭，青少年在活動中表現活躍。

新種小蕃茄



1978



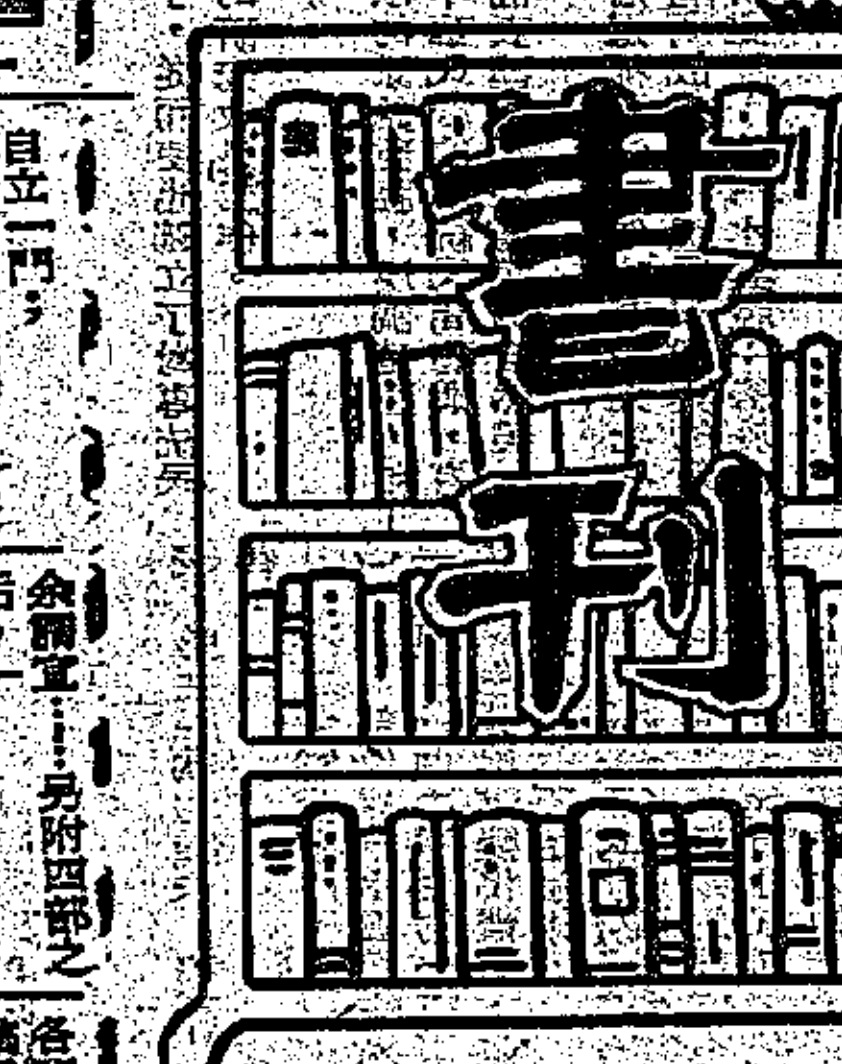
期四三第

打鳥奇遇記

打鳥奇遇記
老樹下，一隻鳥在啼叫，聲音清脆，聽起來像是一聲「打」字。我聽了，心裏一動，趕緊跑過去。果然，在老樹的枝頭上，有一隻鳥，它正張著嘴，好像在叫。我走上前去，想抓它，但它卻飛走了。我追著它，它飛到了另一棵樹上。我繼續追著它，它飛到了更高的地方。我終於抓到了它。這真是一隻奇怪的鳥，它的聲音聽起來像是一聲「打」字。我把它放回了老樹上，它又開始啼叫了。我聽了，心裏一動，趕緊跑過去。果然，在老樹的枝頭上，有一隻鳥，它正張著嘴，好像在叫。我走上前去，想抓它，但它卻飛走了。我追著它，它飛到了另一棵樹上。我繼續追著它，它飛到了更高的地方。我終於抓到了它。這真是一隻奇怪的鳥，它的聲音聽起來像是一聲「打」字。我把它放回了老樹上，它又開始啼叫了。

關於日本版

關於日本版
朱先生全集 潘國良編
朱先生全集，是朱自清先生的遺著，由潘國良先生編纂。全集共分十卷，包括散文、詩歌、小說、劇本、譯文等。全集的出版，對於研究朱自清先生的文學創作和思想，具有重要的參考價值。全集的出版，也為讀者提供了閱讀朱自清先生作品的機會。全集的出版，是朱自清先生文學遺產的重要組成部分。全集的出版，也是對朱自清先生文學創作的一種肯定和紀念。全集的出版，是朱自清先生文學遺產的重要組成部分。全集的出版，也是對朱自清先生文學創作的一種肯定和紀念。



期三五第

鋸鱗魚

鋸鱗魚
鋸鱗魚，又名鱸魚，是一種常見的淡水魚。它的體型較大，呈梭形，頭部較寬，眼睛大而圓。它的鱗片呈鋸齒狀，因此得名。鋸鱗魚的食性廣泛，主要以水草、昆蟲、小魚等為食。它的繁殖力較強，產卵量較大。鋸鱗魚的壽命較長，可達十年以上。鋸鱗魚是一種經濟價值較高的魚類，常被用於烹飪和藥用。

園主講園藝

園主講園藝
園藝是一門科學，也是一門藝術。它涉及到植物的生長、繁殖、修剪、施肥等方面。園藝的目的是為了美化環境，提高人們的生活質量。園藝的發展，需要科學的指導和實踐的經驗。園藝的學習，需要耐心和毅力。園藝的愛好，需要熱情和創造力。園藝的推廣，需要宣傳和教育。園藝的發展，需要社會的支持和政府的投入。園藝的學習，需要實踐和探索。園藝的愛好，需要交流和分享。園藝的推廣，需要合作和競爭。園藝的發展，需要創新和進步。園藝的學習，需要不斷學習和不斷進步。園藝的愛好，需要不斷探索和不斷發現。園藝的推廣，需要不斷宣傳和不斷教育。園藝的發展，需要不斷支持和不斷投入。園藝的學習，需要不斷實踐和不斷探索。園藝的愛好，需要不斷交流和不斷分享。園藝的推廣，需要不斷合作和不斷競爭。園藝的發展，需要不斷創新和不斷進步。

談類書

談類書
類書，是指將各種書籍的內容，按照一定的分類標準，彙編成一部新的書籍。類書的編纂，需要大量的資料和時間。類書的出版，需要大量的資金和人力。類書的流通，需要大量的渠道和網絡。類書的發展，需要大量的支持和投入。類書的學習，需要大量的時間和精力。類書的愛好，需要大量的熱情和創造力。類書的推廣，需要大量的宣傳和教育。類書的發展，需要大量的社會支持和政府投入。類書的學習，需要大量的實踐和探索。類書的愛好，需要大量的交流和分享。類書的推廣，需要大量的合作和競爭。類書的發展，需要大量的創新和進步。類書的學習，需要大量的不斷學習和不斷進步。類書的愛好，需要大量的不斷探索和不斷發現。類書的推廣，需要大量的不斷宣傳和不斷教育。類書的發展，需要大量的不斷支持和不斷投入。類書的學習，需要大量的不斷實踐和不斷探索。類書的愛好，需要大量的不斷交流和不斷分享。類書的推廣，需要大量的不斷合作和不斷競爭。類書的發展，需要大量的不斷創新和不斷進步。

中國古代史

中國古代史
中國古代史，是指從先秦到明清的歷史。中國古代史的研究，需要大量的資料和時間。中國古代史的出版，需要大量的資金和人力。中國古代史的流通，需要大量的渠道和網絡。中國古代史的發展，需要大量的支持和投入。中國古代史的學習，需要大量的時間和精力。中國古代史的愛好，需要大量的熱情和創造力。中國古代史的推廣，需要大量的宣傳和教育。中國古代史的發展，需要大量的社會支持和政府投入。中國古代史的學習，需要大量的實踐和探索。中國古代史的愛好，需要大量的交流和分享。中國古代史的推廣，需要大量的合作和競爭。中國古代史的發展，需要大量的創新和進步。中國古代史的學習，需要大量的不斷學習和不斷進步。中國古代史的愛好，需要大量的不斷探索和不斷發現。中國古代史的推廣，需要大量的不斷宣傳和不斷教育。中國古代史的發展，需要大量的不斷支持和不斷投入。中國古代史的學習，需要大量的不斷實踐和不斷探索。中國古代史的愛好，需要大量的不斷交流和不斷分享。中國古代史的推廣，需要大量的不斷合作和不斷競爭。中國古代史的發展，需要大量的不斷創新和不斷進步。

中國古代史

中國古代史
中國古代史，是指從先秦到明清的歷史。中國古代史的研究，需要大量的資料和時間。中國古代史的出版，需要大量的資金和人力。中國古代史的流通，需要大量的渠道和網絡。中國古代史的發展，需要大量的支持和投入。中國古代史的學習，需要大量的時間和精力。中國古代史的愛好，需要大量的熱情和創造力。中國古代史的推廣，需要大量的宣傳和教育。中國古代史的發展，需要大量的社會支持和政府投入。中國古代史的學習，需要大量的實踐和探索。中國古代史的愛好，需要大量的交流和分享。中國古代史的推廣，需要大量的合作和競爭。中國古代史的發展，需要大量的創新和進步。中國古代史的學習，需要大量的不斷學習和不斷進步。中國古代史的愛好，需要大量的不斷探索和不斷發現。中國古代史的推廣，需要大量的不斷宣傳和不斷教育。中國古代史的發展，需要大量的不斷支持和不斷投入。中國古代史的學習，需要大量的不斷實踐和不斷探索。中國古代史的愛好，需要大量的不斷交流和不斷分享。中國古代史的推廣，需要大量的不斷合作和不斷競爭。中國古代史的發展，需要大量的不斷創新和不斷進步。

本港新聞

風波未平 警民可能再起衝突

西樓角定今晨清拆

業主聲言周旋到底

護產委會致函當局請停止迫遷

【本報訊】西樓角清拆風波，自警方於昨日下午，在該處進行清拆行動後，引起各界關注。據悉，該處業主聲言將周旋到底，不願遷出。護產委員會亦致函當局，請求停止迫遷行動，並要求警方停止使用武力。目前，風波仍未平息，警民衝突的危險依然存在。

名流昏迷酒樓 送院不治去世

周啓賢死於心臟病

【本報訊】著名人士周啓賢，於昨日下午在一家酒樓內昏迷，隨即被送往醫院救治。經醫生診斷，周氏死於心臟病。周氏生前在商界及文化界均有重要地位，其去世引起各界哀悼。



簡報會歡迎參加

出口文件劃一化

【本報訊】有關出口文件劃一化的簡報會，將於近日舉行。歡迎各界人士踴躍參加，共同探討如何簡化出口手續，提高貿易效率。

朱家超健身學院 三週年紀念就職聯歡

【本報訊】朱家超健身學院為慶祝創辦三週年，將於近日舉行就職聯歡會。屆時將有各界名流及學員參加，共同慶祝這一重要時刻。



深水埗三團體合辦 水上嘉年華會

逾五百青少年參加

【本報訊】深水埗地區三個團體聯合舉辦的水上嘉年華會，將於近日舉行。屆時將有超過五百名青少年參加，活動內容豐富多彩，旨在增進青少年對水上運動的興趣。

二萬名警員 換新委任證

明年一月全部換領完畢

【本報訊】香港警方正進行一項大規模的委任證更換工作。據悉，全港二萬名警員將在此期間更換新委任證，預計將於明年一月全部完成。

聖約翰救傷隊 九龍區總幹事黃恩勝榮休

【本報訊】聖約翰救傷隊九龍區總幹事黃恩勝先生，將於近日榮休。黃先生長期致力於救傷事業，為社區做出了卓越貢獻，其榮休儀式將由隊方隆重舉行。

我心目中的家

學生高級組作文比賽徵文比賽

家，是每個人的避風港，是每個人的心靈歸宿。在我們的心目中，家有著不同的意義。有的家充滿了溫馨與愛，有的家則充滿了爭吵與矛盾。但無論如何，家都是我們最親愛的地方。

深水埗黃竹街小巷被用作木箱工場

【本報訊】深水埗黃竹街的一條小巷，最近被發現被用作木箱工場。該處環境狹窄，且存在嚴重的衛生問題。居民對此表示強烈不滿，並要求有關部門採取行動，清理該處。

小輪載客超額船長來函說無法控制

【本報訊】有關小輪載客超額的問題，船長來函表示無法控制。船長稱，由於乘客眾多，且部分乘客不遵守規定，導致小輪在航行過程中出現超載情況。船方呼籲乘客遵守規定，共同維護航行安全。

讀者論壇

歡迎讀者來函投訴或討論社會問題。本論壇旨在為讀者提供一個表達意見的平台，共同探討社會熱點問題。

今樂府

香港第一台

節目名稱	時間	主持人
新聞報導	七時	張國強
天氣預報	七時十五分	張國強
新聞報導	八時	張國強
天氣預報	八時十五分	張國強
新聞報導	九時	張國強
天氣預報	九時十五分	張國強
新聞報導	十時	張國強
天氣預報	十時十五分	張國強
新聞報導	十一時	張國強
天氣預報	十一時十五分	張國強
新聞報導	十二時	張國強
天氣預報	十二時十五分	張國強
新聞報導	下午一時	張國強
天氣預報	下午一時十五分	張國強
新聞報導	下午二時	張國強
天氣預報	下午二時十五分	張國強
新聞報導	下午三時	張國強
天氣預報	下午三時十五分	張國強
新聞報導	下午四時	張國強
天氣預報	下午四時十五分	張國強
新聞報導	下午五時	張國強
天氣預報	下午五時十五分	張國強
新聞報導	下午六時	張國強
天氣預報	下午六時十五分	張國強
新聞報導	下午七時	張國強
天氣預報	下午七時十五分	張國強
新聞報導	下午八時	張國強
天氣預報	下午八時十五分	張國強
新聞報導	下午九時	張國強
天氣預報	下午九時十五分	張國強
新聞報導	下午十時	張國強
天氣預報	下午十時十五分	張國強
新聞報導	下午十一時	張國強
天氣預報	下午十一時十五分	張國強
新聞報導	下午十二時	張國強
天氣預報	下午十二時十五分	張國強

華僑教育

教育一週

新學年的動向

余頌威

新學年，新氣象。在過去幾十年來，華僑教育在星洲，在東南亞，在世界各地，都呈現出一種欣欣向榮的氣象。在過去幾十年來，華僑教育在星洲，在東南亞，在世界各地，都呈現出一種欣欣向榮的氣象。在過去幾十年來，華僑教育在星洲，在東南亞，在世界各地，都呈現出一種欣欣向榮的氣象。

開設課程三百餘

新增科目數十項

新學年，新氣象。在過去幾十年來，華僑教育在星洲，在東南亞，在世界各地，都呈現出一種欣欣向榮的氣象。在過去幾十年來，華僑教育在星洲，在東南亞，在世界各地，都呈現出一種欣欣向榮的氣象。

中國語文信箱

香港中國語文學會主持

再談「需」的用法

「需」字，在《說文》中，解釋為「待也」。在《玉篇》中，解釋為「待也」。在《玉篇》中，解釋為「待也」。在《玉篇》中，解釋為「待也」。

海外研究獎學金

開始接受申請

三育學院畢業生

出路問題明朗

近八成獲教席

課程季秋項五接

增設課程

樹仁新學年擴充

開設課程三百餘

新增科目數十項

再談「需」的用法

中國語文信箱

海外研究獎學金

開始接受申請

三育學院畢業生

出路問題明朗

近八成獲教席

課程季秋項五接

增設課程

樹仁新學年擴充

開設課程三百餘

新增科目數十項

再談「需」的用法

中國語文信箱

嘉樂戲院

今晚午夜場

嘉樂戲院

今晚午夜場

嘉樂戲院

今晚午夜場

嘉樂戲院

今晚午夜場

華僑經濟

共市增加織品配額 採自由額授權出口 即起接受廠商申請

【本報訊】共市增加織品配額，採自由額授權出口，即起接受廠商申請。據悉，共市增加織品配額，係指在共市範圍內，增加織品之配額，以資因應。此項配額之增加，係由共市委員會決定，並由廠商申請。廠商申請時，應向共市委員會提出申請書，並附上相關證明文件。共市委員會將根據申請書之內容，決定是否增加配額。如決定增加配額，則廠商即可向共市委員會領取配額，並開始出口。

政府坐視租金上漲

【本報訊】政府坐視租金上漲，引起社會不滿。據悉，政府對於租金之控制，已形同虛設。許多地產商，紛紛提高租金，致使一般市民，生活陷入困境。政府應採取有效措施，嚴厲打擊地產商之不法行為，以保障市民之基本生活。

美石油產量

【本報訊】美石油產量，近期有顯著增加。據統計，美國石油產量，已達每日一千萬桶。此項產量之增加，將有助於美國之經濟發展，並可供應其他國家之需求。

人文

刊周震

期〇〇二第

續宋元儒學家卒年攷補

（十八）

廖仲賢

（一）宋元儒學家卒年攷補，前已刊載。茲續刊載（十八）。

（二）宋元儒學家卒年攷補，前已刊載。茲續刊載（十八）。

（三）宋元儒學家卒年攷補，前已刊載。茲續刊載（十八）。

中國古代音樂史簡介

黎錦芳

（一）中國古代音樂史，係指中國歷史上之音樂發展。其起源可追溯至原始社會。在原始社會，音樂與舞蹈相結合，成為人們生活之重要組成部分。隨著社會之進步，音樂逐漸發展，並形成了不同之音樂體系。中國古代音樂史，可分為先秦、漢魏、隋唐、宋元、明清等幾個時期。每個時期，都有其獨特之音樂特點。

董華強的一節歌

周凡夫

（一）董華強，係我國著名之音樂家。其代表作有《一節歌》等。《一節歌》係一首反映農民生活之歌曲，曲調優美，歌詞動人。董華強在創作此歌時，深入農村，體驗農民生活，故能將農民之情感，表達得淋漓盡致。

節歌的拍和樂器

（一）節歌，係指有節奏之歌曲。其拍法，通常採用二拍子或四拍子。在演奏節歌時，常使用一些樂器，如笛子、二胡、琵琶等。這些樂器，能為節歌增添許多色彩，使其更具感染力。

節歌的拍和樂器

（二）節歌，係指有節奏之歌曲。其拍法，通常採用二拍子或四拍子。在演奏節歌時，常使用一些樂器，如笛子、二胡、琵琶等。這些樂器，能為節歌增添許多色彩，使其更具感染力。

中國音樂與古琴

（一）中國音樂，係指中國歷史上之音樂。其起源可追溯至原始社會。在原始社會，音樂與舞蹈相結合，成為人們生活之重要組成部分。隨著社會之進步，音樂逐漸發展，並形成了不同之音樂體系。中國音樂，可分為先秦、漢魏、隋唐、宋元、明清等幾個時期。每個時期，都有其獨特之音樂特點。

節歌的拍和樂器

（三）節歌，係指有節奏之歌曲。其拍法，通常採用二拍子或四拍子。在演奏節歌時，常使用一些樂器，如笛子、二胡、琵琶等。這些樂器，能為節歌增添許多色彩，使其更具感染力。

節歌的拍和樂器

（四）節歌，係指有節奏之歌曲。其拍法，通常採用二拍子或四拍子。在演奏節歌時，常使用一些樂器，如笛子、二胡、琵琶等。這些樂器，能為節歌增添許多色彩，使其更具感染力。



請認明商標，參加者二年內已逾 45,000 人

9月2, 5, 8, 11, 14, 17, 20, 23, 26, 29
10月2, 5, 8, 11, 14, 17, 20, 23, 26, 29
11月1, 4, 7, 10, 13, 16, 19, 22, 25, 28

\$1480

- 乘搭DC-8 型豪華噴射客機。
- 航空公司、各大酒店、旅遊局及有關機構聯合鼎力贊助，無論食、住、行均勝一籌。
- 行程精心策劃，盡善盡美，保證絕無舟車勞頓之苦。
- 超值豪華享受，多晚不同情調夜總會，當盡佳餚美酒，欣賞各類表演節目。
- 每晚均為團員安排除興節目。
- 嚴格訓練之經驗豐富領隊隨團服務。
- 聘請菲律賓旅遊局認可之經驗導遊沿途粵語講解。
- 出發前茶點招待，詳述當地之一切風土人情。

新世界 5-434488 (3線)
5-435419
假日 2-4 時

香港德輔道中141號國際大廈2401室

廣州 七星岩 鼎湖 五天 \$599
日期: 9月2, 5, 6, 12, 15, 19, 22, 26, 29 10月3, 7, 10, 13, 17

廣州 從化 西樵或鳳凰三天 \$799
日期: 10月11, 13, 20, 25, 28日 11月9, 10, 17, 24, 29日

桂林 從化 廣州 七天 \$1690
日期: 9月10, 18, 20, 23, 25, 27, 31, 11月7, 11, 14, 17, 21

(以上各團均由中國旅行社提供車馬費, 飛機開始往廣州, 專人領隊, 安排妥當)

曼谷 芭提雅 雅六天 \$1690 日期: 8月24, 31日
9月1, 8, 15, 22, 29, 10月6, 13, 20, 27, 31日
香港飛 清遠三天 \$1850 9月7, 14, 21, 28日
(食酒一流, 專人領隊, 泰航鼎力贊助)

東京 大阪三晚酒店十機票 專人 \$1980 天
曼谷 \$3380 出發



永達

3-679161 至 4
3-660249 至 0
5-266791 至 4

泰國專線

清邁 曼谷 芭提雅 七天往返 泰國 逢星期四	芭提雅 (係三晚) / 曼谷 七天往返 泰國 逢星期五	曼谷 (係三晚) / 曼谷 七天往返 泰國 逢星期六
\$1750	\$1650	\$1650

桂河橋 吉蘭丹曼谷芭提雅
七天往返 泰國
逢星期五

\$1650

公泰國 清邁-曼谷-曼谷-曼谷
芭提雅-桂河橋
逢星期四

\$1650

總公司：尖沙咀彌敦道92號 華英大廈八樓B座二室
 分公司：中環德輔道中24號 麥加利銀行大廈1408室

榮泰

進行：旺角彌敦道 729 號地下
3-9442555 5-21223

中環：皇后大道中友邦銀行大廈內

韓國 (日本、福岡)

逢星期二 早上出發	五天 \$1999	八天 \$2699	專人領隊 隨團服務
往/泰國曼谷	七天	\$1680	逢週二六出發
往/泰國曼谷+檳城	七天	\$1480	逢週二六出發
台灣+泰國曼谷	七天	\$1650	逢週六早十出發
往/日本九州	七天	\$1850	逢週六早十出發
往/日本九州+日光	七天	\$2980	逢週六早十出發
往/日本九州+函館	七天	\$3180	逢週六早十出發
往/日本韓國+函館	七天	\$3350	逢週六早十出發
韓國+日本聯遊	七天	\$3080	逢週二六出發
往/日本+桂林	七天	\$2790	逢週二六出發
往/日本+桂林+香港	七天	\$3390	逢週二六出發
往/日本+香港特選	十五天	\$7999	逢週二六出發

富諾 H4333384
富諾 旅運有限公司

\$1390 七天台灣暑期渡價
 飛日航早機至晚機
 內陸飛往花蓮，減少飛行時間，亦增行遊節目
 特價 \$1290 飛往 逢週三、日 出發
 七天 \$1580 九天 \$1780

環島	阿里山	高雄	墾丁	豪華團
琅嶼	萊萊	台北	台北	
環島航機	台北	花蓮	台北	
	台北	花蓮	高雄	台北

早機、晚機、行程緊湊，而且豐富，週遊全省名勝
 特設專辦特價 逢週六、日 一、四 出發
 專辦台證 \$140 快捷妥當

德輔道中130號大生銀行大廈501室

喜樂旅遊

樂享祖國溫情

台灣旅行團總匯

阿里山 豪華團	溪頭 豪華團
九天 \$1830	九天 \$1850
八天 \$1720	八天 \$1750
七天 \$1630	七天 \$1650

特別貢獻環島團

8天 \$1590 7天 \$1390

四天自由團 天天出發 \$780

參團免費代辦簽證

喜遊寶島名勝

5-233181

5-233182

5-233183

香港中環皇后大道中36號興隆大廈606A室



利達

旅遊社有限公司

3-676882

3-685567

台灣馬島七天豪華團	\$1650	專 直 接 接 辦 辦 理 理 代 代 各 各 地 地 各 各 國 國 廉 廉 價 價 發 發 錢 錢 票 票 (由 快 駐 捷 台 妥 安 當 公 公)
曼谷芭提雅六天豪華貴賓團	\$1750	
菲律賓 (宿務) 夏夏連七天豪華團	\$1680	
馬里茶園十一天超級豪華團	\$3490	
韓國遊路六天超級豪華團	\$2680	
日本 (本州) 七天豪華觀光團	\$3180	
夏威夷檀香山七天假期豪華團	\$3950	
美加西岸十六天豪華觀光團	\$3850	

尖沙咀維多利亞道新世界中心嘉文大廈610室

全台灣

中華之光阿里山足八天 \$1,690
佳園山新館或希爾頓大飯店、早機去、晚機返、足八天
台北、花蓮、高雄、台北、長短兩程內陸客機(逢星期日出發)
中華之光墾丁南北環島七天豪華遊
\$1,550
香港直飛高雄，由南至北，可免舟車勞頓之苦

* 四海包機 * 四季風旅行社 * 提倡旅遊大眾化 * 香港德輔道中國際大廈2204室 * 旅遊部電話：5-432277 *

附本

六天 \$2890

暢遊東京、銀座、日光、鬼怒川、川治、五十里湖、橫濱、箱根、濱名湖、名古屋、琵琶湖、京都、大阪、陽光六十等名勝。

逢星期日出發。

*** 全台灣 *** 環島阿里山*溪頭*墾丁
高級豪華團九天 \$1850

新編環島貴賓團七天 \$1390

華航豪華客機 早去晚返，出發日期：逢週一、六、日

長短兩程內陸機 台北~花蓮 高雄~台北

暢遊：影城、阿里山、雙溪公園、芝麻城、高雄
溪頭、陽明山、墾丁公園、日月潭、花蓮

全程住圓山、希爾頓等一流大酒店

律賓七天豪華團 \$1390 9月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29日 10月2,5,8,11

美加遊踪
美國西岸十天 \$ 5690

美加東西岸十五天 \$ 8450
出發 9月8,29日
10月18,20日
更勝一籌
代理世界各地
機票、酒店及簽證

台灣環島 阿里山頭 阿溪

九天高級遊 \$1730 (連證)
獨家直接主辦 · 乘日航早機去晚機返

五大特點

- (1) 全程住希爾頓、芝麻等大酒店
- (2) 真正環遊全島名勝節目豐富
- (3) 三次高級夜總會嚐各式名菜
- (4) 領隊、地陪服務九天隨團返港
- (5) 花蓮、內陸機票免長途跋涉之苦

逢星期日出發
團期依期，絕不臨時更改
台北分社直接策劃辦理
歡迎來電垂詢索章

台灣 阿里山・墾丁 溪頭・梨山 華園

暢遊全島：陽明山、故宮、野柳、花蓮、橫貫公路、梨山、台中、溪頭、日月潭、阿里山、高雄、墾丁公園、烏來、芝麻城等名勝。全程一流膳食，多晚夜總會。住圓山、希爾頓及芝麻城等大酒店。
兩程內陸機往返花蓮，成本全港最高，行程全港最靚，價錢全港最平。
日本航空公司鼎力贊助，早機去，晚機返。
逢週六、日、一出發。
直接主辦，獨立成團，專人領隊。

曼谷芭堤雅桂河橋七天貴賓團\$1,690

行程包括：遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，高屏鐘乳石洞，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，古城文化邨及鱷魚湖，多晚夜總會，兩晚芭堤雅，住夏宮及納萊大酒店。

日期：逢星期一，六出發

特點：●專家策劃，行程一流 ●直接經營，穩健妥當 ●團團獨立，專人領隊 ●最佳導遊，賓至如歸

 新加坡航空公司鼎力贊助

 星晨旅遊有限公司 Morning Star Travel Service Ltd. 地址：中環皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室 電話：5-243068-0, 266498-10, 249622, 256973

曼谷·古都大城·芭堤雅

七大
\$1790.
逢星期日出發

★主理自創一日遊行程，舒適方便。
★最佳選擇。★行程最舒適寫意，
遍遊泰國名勝古蹟。
★多晚夜總會，遍嘗泰國特式。
★住宿曼赫頓，嘉華力，夏宮，暹灣等大酒店

[illegible]


安康旅運 3-303271-4	百達旅運 3-694611-4	宮都旅運 3-306119	必達旅運 3-300277-0	精敏旅運 12-433708	新亞旅運 5-401121	金門旅運 3-319151-3	輝利旅運 5-457552	怡樂遊覽 3-680022	美亞旅遊 3-955462	震邦旅遊 3-699395-6	聯邦旅遊 3-969527	學聯旅遊部 3-694847-0
全美旅遊 5-788252	3-969861	東方旅遊 3-817183	恆輝旅運 5-222797	永威旅運 3-857118-9	唯一旅遊 5-456399-0	威信旅運 5-452202	司諾旅遊 3-696729	威龍旅業 3-844316	可發旅運 3-856199-0	佳麗安旅運 5-254549-0	東亞旅遊 3-886133-4/	四通旅遊 3-319179-0

寶
分類
凡刊登
分類廣
多刊多

得相
合贊助
廣告客戶
華僑日報或晚
告九元，贈送
送
由九月三十
至九月三十

[illegible]

每日讀者


 惠刊廣告
 收效宏大

[illegible][illegible]

旺元舖朗
 新唐樓售
 紅磡灣
 各座
 特價急
 海聯地產
 紅磡灣
 藥主業
 五十五
 七六〇
 二四〇
 案

眞光大廈 廉讓
 第三層 三間 一面向
 第二層 三間 一面向
 第一層 三間 一面向
 合共 九間
 電話 26221
 阮太治

薄扶林花園
 第五百五十五號
 第五百五十六號
 第五百五十七號
 第五百五十八號
 第五百五十九號
 第五百六十號
 第五百六十一號
 第五百六十二號
 第五百六十三號
 第五百六十四號
 第五百六十五號
 第五百六十六號
 第五百六十七號
 第五百六十八號
 第五百六十九號
 第五百七十號

南豐新邨
 南豐新邨位於葵青區大老山花園對面，交通方便環境特佳，平通本區，74呎起租售特平。
珠城地產 H613898 H613899
 歡迎垂注或交收快用全免服務費

[illegible]

鐵的事實

富達菲女傭

質素冠港九

中國藍寶大廈731室富達菲企業公司
電話：A7.9, B3.3, C2.5

龍子行碧和

菲籍女傭

年歲老幼皆有 歷年人口冠軍之選
公司內有華人英語粵語英語
一週月薪月銀五百五起隨家改
可換領牌照所有事師監辦中區總

[illegible][illegible][illegible]

新法配製
無色香味肉

醫 藥

軍冠軍賽第屆十會狗港香獲連

TEL: H-530383

壽 山 狗 場

訓練
寄養
小犬
出售

其忠制銀貳元

總古北

遠東搬運公司
 搬運 搬運公司
 3-742106
 3-741200
 5-40561
群公司
 搬運 搬運公司
 457883
 400834

[illegible][illegible]

物業
交易公司

專 欄

買賣租樓
唐樓洋樓

我哋帮你手
任你選到好

太吉 小坡大馬路 三多參興
 平租即住 由大發益元 俱備
 備有期由大發益元 俱備
 平租即住 由大發益元 俱備
 備有期由大發益元 俱備

向海 東山園 房座
 房座 房座 房座 房座
 房座 房座 房座 房座

百福 花園12座 共二百位
 花園12座 共二百位
 花園12座 共二百位
 花園12座 共二百位

原平售由25萬元起
 原平售由25萬元起
 原平售由25萬元起
 原平售由25萬元起

健威 花園A座 小至
 花園A座 小至
 花園A座 小至
 花園A座 小至


華發大廈 通菜街
仁寶大廈 大坑東
德福花園 九龍彌
灣景中心 灣仔
珍珠閣 西環
永顯工業大廈
致利工業大廈

19 F 高層東北694呎售41萬
 13 D 高層西南海邊30萬五
 16 D 高層東北518呎加三萬
 14 G 高層向西694呎售40萬
 14 A 低層東北518呎呎售29萬
 16 H 高層東南518呎呎售35萬

歡迎來電查詢
 本公司位於中環士丹利街
 利大閣101室1字樓★★★★★

H 22850
 T 23490
 T 23739

香港區
(出售)
天后廟道
 舊榮大廈高層2200呎
 絕佳景觀
 絕無對面海軍車道
 150呎
太古城
 寶雲山高層67呎
 150呎
筲箕灣
 永興大樓11高層13
 香港仔
中心
 COSCO高層低層
 62呎60呎91呎呎
 5呎呎
 91呎呎91呎呎呎
香港仔
 雅利大廈高層 65呎呎
 150呎




恒
生
銀

荔枝角道336號新建唐樓發售
尚餘高層兩單位 即可入伙無需裝修
北角水星街恒寶大廈預售
無需裝修建築面積429呎起

[illegible][illegible]

出售(香港區) 物業和售 出售(九龍區) • 招租



恒生銀行信託有限公司

■香港
 德輔道中77號2樓
 電話：5-255011
 ■出售：內線 423, 426
 ■招租：內線 423, 244, 379, 235

■九龍
 彌敦道618號7樓
 電話：3-314411
 ■出售：內線 344, 350
 ■招租：內線 322, 349, 321

316	565	614	975	1162	1199	拾文件紙・打字機・冷草機・大馬招椅・牛角	五橫平	拉龍望推	李光緒袍成	號廣	元	喉刀分28	千三百款在慈雲寺舊角街65號大德	角廣市廣增龍平街
319	577	616	979	1163	1200	消防工具 清道車69號六字樓由後梯側上落	地龍大	鐵曲鋼鐵號	千租有意者每晚晚上11時772707順利	實德佛堂街一七九號三字樓				